

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'exercice 1967.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1967 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 4 397 724 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1967.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, worden kredieten geopend die de som van 4 397 724 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

H. — 4-VI 1967.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 2 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 6 000 000 de francs;

c) des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 3 000 000 de francs;

d) du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la Jeunesse ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 2 000 000 de francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 millions de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 2 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 6 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, geldvoorschotten die 3 000 000 frank niet mogen overschrijden.

d) van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de Jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, geldvoorschotten die 2 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtigen van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximum-bedrag van 2 miljoen frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

De avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merxplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel du personnel du *Moniteur belge* s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les dépenses prévues à la Section I : « Ministère de la Justice proprement dit », article 12.33, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 11.

Les crédits visés aux articles 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 et 34.03 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 12.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'engagement accordés par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 13.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi sont ouverts jusqu'à concurrence de 32 225 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant

Art. 8.

Voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merxplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties van het personeel van het *Belgisch Staatsblad* geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De uitgaven ten laste van Sectie I : « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 12.33 zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 11.

De bij de artikelen 33.04, 33.05, 33.07, 33.09 en 34.03 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 12.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door vroegere wetten toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

Art. 13.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet verleende machtigingen worden geopend ten belope van 32 225 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

Art. 14.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onder-

à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'article 12 et à l'alinéa 2 de l'article 13 ci-dessus.

Art. 15.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 74.03, 1°, du titre II peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

Art. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

havige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig artikel 12, en lid 2 van het artikel 13 hierboven.

Art. 15.

De overeenkomst af te sluiten voor het bepaalde in artikel 74.03, 1°, van titel II mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

Art. 16.

Uiterlijk de 10^{de} van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

P. WIGNY.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		4 926
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	175 372	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	347 489	
	3. Office de la protection de l'enfance	112 124	
	4. Moniteur belge	52 189	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	776	
	6. Sûreté de l'Etat	56 884	
	7. Sécurité nucléaire	5 116	
			749 950
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	832	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	15 374	
	3. Office de la protection de l'enfance	3 375	
	4. Moniteur belge	712	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	220	
	6. Sûreté de l'Etat	884	
	7. Sécurité nucléaire	131	
			21 528
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)		2 790
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques		8 200
	Total pour le § 1		787 819

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
	1. Administration centrale	1 083	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2 653	
	3. Office de la protection de l'enfance	3 128	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	250	
			7 114

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
4 671 (49)	3 627	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
156 678 (140)	133 837	1. Hoofdbestuur.	
332 194 (535)	282 591	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
98 423 (205)	80 287	3. Dienst voor kinderbescherming.	
49 794	44 057	4. Belgisch Staatsblad.	
731 (120)	666	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
50 628 (4 003)	41 999	6. Veiligheid van de Staat.	
4 967	4 352	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
827	172	1. Hoofdbestuur.	
15 186	1 795	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3 339	114	3. Dienst voor kinderbescherming.	
696 (11)	369	4. Belgisch Staatsblad.	
220	52	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
891	—	6. Veiligheid van de Staat.	
112	12	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs)	11.05
2 540	2 203		
		Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10
8 200	6 837		
730 522 (5 063)	603 395	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	12.01
1 065	1 258	1. Hoofdbestuur.	
2 653	2 198	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3 122	1 163	3. Dienst voor kinderbescherming.	
250	360	5. School voor criminologie en criminalistiek.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Imposition. — Redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	3 580	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	11 000	
	3. Office de la protection de l'enfance	4 465	
	4. Moniteur belge	2 480	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	1 923	
	7. Sécurité nucléaire	94	
			23 545
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	7 190	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	7 850	
	3. Office de la protection de l'enfance	8 428	
	4. Moniteur belge	2 982	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	115	
	6. Sûreté de l'Etat	1 310	
	7. Sécurité nucléaire	108	
			27 983
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		19 510
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		19 798
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		5 081
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		1 391
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		4 661
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	2 278	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	3 090	
	3. Office de la protection de l'enfance	708	
	4. Moniteur belge	350	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	500	
	6. Sûreté de l'Etat	8 520	
	7. Sécurité nucléaire	610	
			16 056
12.11	Dépenses de formation professionnelle		3 375
12.20	Frais de fonctionnement du service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits)		15 600
12.21	Dépenses non libellées au budget. (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel)		50
12.22	Sûreté publique. — Mesures de sûreté		13 000
12.23	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936		500
12.24	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée		1 400
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de protection de la Jeunesse.		50 000
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)		220
12.27	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme de la procédure pénale		630
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers		300

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	12.02
3 405	2 488	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
10 570	10 091	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
(359)			
5 245	2 336	3. Dienst voor kinderbescherming.	
2 400	1 995	4. Belgisch Staatsblad.	
3	2	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 923	1 081	6. Veiligheid van de Staat.	
94	78	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement:	12.03
6 590	4 656	1. Hoofdbestuur.	
(1)			
7 880	9 791	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
8 428	7 286	3. Dienst voor kinderbescherming.	
2 794	2 282	4. Belgisch Staatsblad.	
115	58	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1 278	871	6. Veiligheid van de Staat.	
108	80	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
19 160	18 866	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
19 387	18 056	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
(11)			
4 811	4 345	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
(31)			
1 391	1 197	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
4 601	4 277		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
2 275	1 729	1. Hoofdbestuur.	
2 725	2 237	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
605	358	3. Dienst voor kinderbescherming.	
320	300	4. Belgisch Staatsblad.	
405	360	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
8 139	3 070	6. Veiligheid van de Staat.	
580	138	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
3 375	2 547	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.20
12 912	9 982		
50	22	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21
11 000	10 500	Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen	12.22
		Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatrieerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	12.23
500	300		
1 696	1 400	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	12.24
17 000	...	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités.	12.25
		Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studietoelagen tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26
220	161		
480	443	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.	12.27
1 060	1 000	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfsstitels voor vreemdelingen	12.28

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.29	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la Jeunesse		6 221
12.30	Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.		300
12.31	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants		194 500
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants; les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede)		22 670
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement, les frais de funérailles) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)		700 000
12.34	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies (pour mémoire).		—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de l'Enfance		475
12.36	Aménagement du domaine de l'établissement de Wauthier-Braine suivant le programme établi par le « Service du plan vert » (pour mémoire)		—
12.37	Frais de fonctionnement de la commission chargée de procéder à une information sur les atteintes à la personne commises dans la République du Congo, actuellement République démocratique du Congo (pour mémoire)		—
Total pour le § 2			1 134 380
Total pour le chapitre I			1 922 199

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	500
33.02	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	50
33.03	Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	200
33.04	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	1 890
33.05	Subsides aux Comités de patronages, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	2 390
33.06	Subside à la Revue de droit pénal	20
33.07	Subside à l'Union des juges des enfants	20
33.08	Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile	2 000
33.09	Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	240
33.10	Subside au Comité Belge de service social	250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (variëte dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
4 286	2 950	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming.	12.29
300	225	Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming worden opgenomen.	12.30
185 360 (1 883)	175 269	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. --- Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie, en reiskosten van hun bewaarders. --- Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	12.31
21 600	19 237	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klashenodigheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis-kosten, de prijs van de etwaren voor de bereiding van de etmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).	12.32
604 403	477 900	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis-kosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	12.33
15	—	Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren. (pro memorie).	12.34
475	248	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor Kinderbescherming.	12.35
250	—	Aanleg van het domein van de instelling van Wauthier-Braine, volgens het programma opge-maakt door de « Dienst van het groene plan » (pro memorie).	12.36
—	100	Werkingskosten van de commissie belast met het instellen van een onderzoek over de aanslagen op personen bedreven in de Republiek Kongo, thans Democratische Republiek Kongo (pro memorie).	12.37
987 304 (2 285)	805 291	Totaal voor § 2.	
1 717 826 (7 348)	1 408 686	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3 345	421	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	33.01
110	46	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafenis-kosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.	33.02
300	100	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	33.03
1 890	1 590	Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers aan gestichten en aan tehuzen voor wederaanpassing.	33.04
2 240	1 964	Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	33.05
20	20	Toelage aan de « Revue de droit pénal »	33.06
20	20	Toelage aan de Unie der kinderrechtters	33.07
2 000	1 500	Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile »	33.08
240	200	Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	33.09
250	—	Toelage aan het Belgisch comité van sociaal dienstbetoon	33.10

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.11	Subside au Centre National de criminologie		2 000
33.12	Subside pour l'organisation d'un colloque sur la protection de la jeunesse (pour mémoire) ...		—
33.13	Subside au séminaire pour l'étude et la recherche de la productivité (pour mémoire)		—
33.14	Subside au Centre National pour la promotion du service social		1 300
33.15	Subside pour l'organisation d'un colloque sur les problèmes juridiques de la circulation routière.		75
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Subside à l'organisation internationale de police criminelle à Paris		645
34.02	Subside à l'Institut international de criminologie à Paris		12
34.03	Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance à Genève		75
34.04	Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil à la Haye		31
34.05	Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome		92
34.06	Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris		20
34.07	Subside à l'Association internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles		15
Total pour le chapitre III			11 825
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.			
Construction de bâtiments.			
72.01	Construction d'un nouveau pavillon pour anormaux à Merksplas (pour mémoire)		—
Achat de biens meubles patrimoniaux.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		4 589
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		530
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		12 743
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		3 516
Total pour le chapitre V			21 378
Total pour la section I. — Ministère de la Justice proprement dit			1 955 402

Section II. — Ordre judiciaire.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
	1. Juridictions ordinaires	1 122 185
	2. Justice militaire	61 557
	3. Police judiciaire	210 123
		1 393 865

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
2 000	2 000	Toelage aan het Nationaal centrum voor criminologie	33.11
75	—	Toelage voor de organisatie van een colloquium over de jeugdbescherming (pro memorie) ...	33.12
—	5	Toelage aan het Seminarie voor de studie en de opzoekingen op gebied van de productiviteit (pro memorie).	33.13
—	—	Toelage aan het Nationaal centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk	33.14
—	—	Toelage voor de organisatie van een colloquium over de juridische problemen van het wegverkeer.	33.15
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
645	585	Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie te Parijs	34.01
12	12	Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie te Parijs	34.02
45	41	Tussenkomst van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming te Genève.	34.03
31	31	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand te Den Haag.	34.04
92	73	Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome	34.05
20	20	Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht te Parijs	34.06
15	15	Toelage aan de Internationale vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel	34.07
13 350	8 643	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

1 500	400	Bouw van een nieuw paviljoen voor abnormalen te Merksplas (pro memorie)	72.01
Aankoop van roerende vermogensgoederen.			
7 890	2 787	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
530	175	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
15 565 (6)	9 870	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
4 503	2 108	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
29 988 (6)	15 340	Totaal voor hoofdstuk V.	
1 761 164 (7 354)	1 432 669	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie II. — Rechterlijke macht.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
1 069 833 (649)	1 009 281	1. Gewone rechtsmachten.	
59 955 (11)	54 932	2. Militair gerecht.	
198 704 (256)	170 966	3. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	50	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	3 894	
			3 954
	Total pour le § 1		1 397 819
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
	1. Juridictions ordinaires	1 994	
	2. Justice militaire	400	
	3. Police judiciaire	40	
			2 434
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Juridictions ordinaires	21 000	
	2. Justice militaire	658	
	3. Police judiciaire	3 910	
			25 568
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	36 166	
	2. Justice militaire	844	
	3. Police judiciaire	6 990	
			44 000
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		9 000
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1 400
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		492
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		150
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		3 100
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Juridictions ordinaires	1 458	
	2. Justice militaire	102	
	3. Police judiciaire	27 448	
			29 008
12.11	Dépenses de formation professionnelle		400
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	2 250	
	2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant de l'application de la loi du 16 août 1963 modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre de commerce (pour mémoire)		
	3. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant de l'application de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat (pour mémoire)		
			2 250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
45	30	1. Gewone rechtsmachten.	
10	—	2. Militair gerecht.	
3 545	—	3. Gerechtelijke politie.	
1 332 092 (916)	1 235 209	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	12.01
1 981	1 200	1. Gewone rechtsmachten.	
399	200	2. Militair gerecht.	
40	—	3. Gerechtelijke politie.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	12.02
12 144	11 338	1. Gewone rechtsmachten.	
658	548	2. Militair gerecht.	
4 867	2 634	3. Gerechtelijke politie.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). Publikaties door het Departement (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	12.03
30 698	30 414	1. Gewone rechtsmachten.	
774	778	2. Militair gerecht.	
5 304	4 563	3. Gerechtelijke politie.	
9 170	7 721	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1 378 (8)	1 299	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
482 (14)	403	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
150	151	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2 900	2 900	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
1 448	1 375	1. Gewone rechtsmachten.	
100	95	2. Militair gerecht.	
26 104	9 770	3. Gerechtelijke politie.	
966	198	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
1 000	—	1. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	
—	2 000	2. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 16 augustus 1963, tot wijziging van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister (<i>pro memorie</i>).	
—	751	3. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven, voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister (<i>pro memorie</i>).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)		114 150
12.21	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au code de la route		5 000
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires		5 000
	Total pour le § 2		241 952
	Total pour le chapitre I		1 639 771
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.			
43.01	Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961		111 965
	Total pour le chapitre III		111 965
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		12 297
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		10 171
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		2 532
	Total pour le chapitre V		25 000
	Total pour la section II. — Ordre judiciaire		1 776 736
Section III. — Cultes.			
11.03	Traitements et rétributions des Ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	653 762	
	2. Culte protestant	7 513	
	3. Culte anglican	1 140	
	4. Culte israélite	2 944	
			665 359
11.05	Secours à des ministres des cultes		125
12.10	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles :		
	1. Culte catholique	53	
	2. Culte protestant	46	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			102
	Total pour la section III. — Cultes		665 586
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de la Justice		4 397 724

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
109 325	86 975	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreefd). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	12.20
3 500	—	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode.	12.21
2 000	—	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22
215 388 (22)	165 313	Totaal voor § 2.	
1 547 480 (938)	1 400 522	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.			
106 020 (4 414)	95 892	Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	43.01
106 020 (4 414)	95 892	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
9 351 (2)	6 739	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
10 171 (1)	6 249	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2 532	2 500	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
22 054 (3)	15 488	Totaal voor hoofdstuk V.	
1 675 554 (5 355)	1 511 902	Totaal voor sectie II. — Rechterlijke Macht.	
Sectie III. — Erediensten.			
Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :			11.03
609 311 (240)	580 245	1. Katholieke eredienst.	
7 178 (10)	5 918	2. Protestantse eredienst.	
1 133 (8)	785	3. Anglikaanse eredienst.	
2 866	2 321	4. Israëlitische eredienst.	
125	125	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05
Anderhande vergoedingen voor materiële lasten :			12.10
53	45	1. Katholieke eredienst.	
46	46	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlitische eredienst.	
620 715 (258)	589 488	Totaal voor sectie III. — Erediensten.	
4 057 433 (12 967)	3 534 059	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1965 — Vast- leggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :

1° Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du <i>Moniteur belge</i>	—	4 000	—	—
2° Equipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.),	—	37 000	—	—
3° Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.)	—	6 000	—	—
4° Achat et installation de téléscribes (y compris le coût des études liées à cet investissement)	—	—	4 725	—
Totaux pour le chapitre IV.	—	47 000	4 725	—
Totaux pour le titre II. Dépenses extraordinaires du Ministère de la Justice.	—	47 000	4 725	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1965 — Ordonnan- ceringen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966			
	7	8			
			10	11	12

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

				Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
14 892	2 034	—	18 000	1° Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichéermaterieel van de werkhuisen van het <i>Belgisch Staatsblad</i> .	
—	15 000	10 000	12 000	2° Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).	
—	6 000	—	—	3° Uitrusting in materieel en installaties in het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).	
—	—	2 500	2 225	4° Aankoop en installatie van telescriptors (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).	
14 892	23 034	12 500	32 225	Totalen voor hoofdstuk IV.	
14 892	23 034	12 500	32 225	Totalen voor titel II. Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

90

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En milliers de francs.)

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit	425	425	425	Eigenlijk loon	111
Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (En milliers de francs.)			Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister. (In duizendtallen frank.)			
1967	1966	1965	1967	1966	1965	
4 926	4 671 (49)	3 627	4 926	4 671 (49)	3 627	

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit dont : — retenue veuves et orphelins . . . — retenues sécurité sociale Décomposition. Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index Totaux	4 598 — — 3 902 — — — — 683 — 11 2 4 598	4 380 — — — 4 368 — — — 12 — 4 380	3 507 — — — 3 496 — — 11 — 3 507	Eigenlijk loon waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid. Samenstelling. Baremabesoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index. Totalen.	111
112	Allocations directes Décomposition. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration Index Totaux	170 109 38 16 — — — 7 170	137 99 — — 38 — 137	70 45 — — 25 — 70	Directe toelagen Samenstelling. Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index. Totalen.	112

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales	158	154	50	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	4 926	4 671 (49)	3 627	Algemene totalen.

Suite à la hausse de l'index et à l'application de la programmation sociale.

Wegens de stijging van de index en de toepassing van de sociale programmatie.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor de arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
749 950	693 415 (5 003)	587 789

1967	1966	1965
749 950	693 415 (5 003)	587 789

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenue veuves et orphelins . . . — retenues sécurité sociale	653 210 24 806 17 837	605 149 22 495 16 785	518 454 — —	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index	512 506 14 094 — 10 250 — 94 286 2 310 17 034 2 730	587 389 2 310 —	504 504 1 200 12 750	<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index.
Totaux	653 210	605 149	518 454	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres . . . Majoration index	76 111 22 130 43 169 1 303 977 50 — 8 482	69 292 20 180 40 175 1 228 734 50 — 6 925	56 985 16 580 38 235 1 000 470 — 700 —	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index.
Totaux	76 111	69 292	56 985	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	20 629	18 974	12 350	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	749 950	693 415 (5 003)	587 789	Algemene totalen.

L'augmentation de 56 535 000 francs se subdivise et se justifie comme suit :

A. — Administration centrale	F +18 694 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 2 237 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 2 659 000
— application de la loi sur la protection de la jeunesse	F 7 650 000
— agents en disponibilité	F 277 000
— promotions effectuées conformément aux mesures de régularisation, incidence sur toute l'année	F 4 401 000
— promotions de grade et augmentations barémiques	F 1 470 000
B. — Administration des établissements pénitentiaires. +15 295 000	
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 6 362 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 5 258 000
— promotions de grade et augmentations barémiques	F 3 675 000
C. — Office de la protection de l'enfance	+13 701 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 1 619 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 3 007 000
— application de la loi sur la protection de la jeunesse	F 9 075 000
D. — Moniteur belge	+2 395 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 721 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 965 000
— accès au principalat et octroi d'échelles compensatoires	F 709 000
E. — Ecole de criminologie	+45 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 28 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 17 000
F. — Sécurité de l'Etat	+6 256 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 896 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 1 405 000
— effets sur toute l'année de l'adaptation du cadre	F 3 955 000
G. — Sécurité Nucléaire	+149 000
— influence sur toute l'année de la hausse de l'index intervenue en 1966	F 73 000
— application de l'accord de programmation sociale	F 76 000
	F +56 535 000

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

De verhoging met 56 535 000 frank wordt onderverdeeld en verantwoord als volgt :

A. — Hoofdbestuur	F +18 694 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 2 237 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 2 659 000
— toepassing van de wet op de jeugdbescherming	F 7 650 000
— ter beschikking gestelde agenten	F 277 000
— bevorderingen doorgevoerd overeenkomstig de regularisatiemaatregelen, terugslag op gans het jaar	F 4 401 000
— bevorderingen in graad en baremaverhoging	F 1 470 000
B. — Bestuur der strafinrichtingen	+15 295 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 6 362 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 5 258 000
— bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen	F 3 675 000
C. — Dienst voor kinderbescherming	+13 701 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 1 619 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 3 007 000
— toepassing van de wet op de jeugdbescherming	F 9 075 000
D. — Belgisch Staatsblad	+2 395 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 721 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 965 000
— verkrijgen van het principalat en toekenning van de compensatieschalen	F 709 000
E. — School voor criminologie	+45 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 28 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 17 000
F. — Veiligheid van de Staat	+6 256 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 896 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 1 405 000
— weerslag op gans het jaar van de kaderaanpassing	F 3 955 000
G. — Veiligheid inzake kernenergie	+149 000
— invloed over gans het jaar van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 73 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 76 000
	F +56 535 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	21 528	21 271 (11)	2 514	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN	Commissions diverses. Jetons de présence. <i>Verschillende commissies. Presentiegelden.</i>	Prestations supplémentaires. Surqualification. <i>Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	716 000	116 000	832 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf- inrichtingen</i>	—	15 374 000	15 374 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kindbescherming.</i>	69 000	3 306 000	3 375 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	712 000	712 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor crimi- nologie en criminalistiek</i>	220 000	—	220 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	884 000	884 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	131 000	131 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 005 000	20 523 000	21 528 000

L'augmentation de 257 000 francs est due à la hausse de l'index.

De verhoging van 257 000 frank is te wijten aan de stijging van de index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux* (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

(En milliers de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen* (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de etmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
112 Allocations directes	2 790	2 540	2 203	Directe toelagen	112
a) Interventions individuelles :					
A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance F	1 650 000			Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoeelagen. F	1 650 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels etc.	150 000			b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.	150 000
c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :				c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :	
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...	675 000			1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	675 000
2° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones ou par des restaurateurs privés.	150 000			2° Tussenkomst in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon of door private restaurateurs	150 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ...	100 000			d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten	100 000
e) Autres interventions	65 000			e) Andere tegemoetkomingen	65 000
F	2 790 000			F	2 790 000
Report du crédit de 250 000 francs inscrit au budget 1966 pour l'exécution de travaux de gros entretien dans les locaux du restaurant.					
Art. 11.10. — Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.					
(En milliers de francs.)					

a) Individuele tegemoetkomingen :					
Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoeelagen. F					
b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz.					
c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :					
1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)					
2° Tussenkomst in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon of door private restaurateurs					
d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten					
e) Andere tegemoetkomingen					
Overdracht van het krediet van 250 000 frank uitgetrokken op de begroting 1966, voor het uitvoeren van belangrijke herstellingswerken in de lokalen van het restaurant.					
Art. 11.10. — Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.					
(In duizendtallen frank.)					

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	8 200	8 200	6 837	Eigenlijk loon 111

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 114	7 090	4 979	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	190 000	10 000	696 000	42 000	145 000	1 083 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—	1 269 000	1 384 000	—	—	2 653 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	—	55 000	122 000	—	2 951 000	3 128 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	—	—	250 000	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	190 000	1 334 000	2 202 000	42 000	3 346 000	7 114 000

Répercussion de la programmation sociale et de la hausse de l'index pour les téléphonistes.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
23 545	23 640 (359)	18 071

Terugslag van de sociale programmatie en van de stijging van de index voor de telefonisten.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
23 545	23 640 (359)	18 071

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22 817	21 410	16 671	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments et terrains	728	2 230	1 400	Huur van gebouwen en grond 122
Totaux	23 545	23 640 (359)	18 071	Totalen.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz, électricité	Corres- pondance	Téléphone, télé- grammes	Transports	Location, impositions	Taxes, redevances, divers	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas, electriciteit	Brief- wisseling	Telefoon, tele- grammen	Vervoer	Huur, belastingen	Taxes, rechten, diversen	Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofd- bestuur</i> F	140 000	600 000	385 000	2 100 000	50 000	15 000	290 000	3 580 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der straf- inrichtingen</i>	4 100 000	5 100 000	185 000	1 275 000	300 000	10 000	30 000	11 000 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i> .	685 000	1 845 000	185 000	1 025 000	145 000	503 000	77 000	4 465 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staats- blad</i>	160 000	730 000	1 500 000	70 000	15 000	—	5 000	2 480 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor crimi- nologie en criminalistiek</i>	—	—	3 000	—	—	—	—	3 000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	56 000	169 000	35 000	625 000	4 000	184 000	850 000	1 923 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	3 000	18 000	2 000	55 000	—	16 000	—	94 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	5 144 000	8 462 000	2 295 000	5 150 000	514 000	728 000	1 252 000	23 545 000

Diminution : 95 000 francs.

Vermindering : 95 000 frank.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	27 983	27 193 (1)	25 024	Algemene werkingskosten 121

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Administration des établissements pénitentiaires — Bestuur der straf- inrichtingen	Office de la protection de l'enfance — Dienst voor kinder- bescherming	Moniteur belge — Belgisch Staatsblad	Ecole de criminologie et de police scientifique — School voor criminologie en criminalistiek	Sûreté de l'État — Veiligheid van de Staat	Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie	Totaux — Totalen
Locaux, mobilier, matériel : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : on- derhoud</i> F	1 895 000	5 855 000	6 338 000	2 925 000	15 000	695 000	60 000	17 783 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i> ...	300 000	1 515 000	300 000	—	15 000	483 000	34 000	2 647 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i> . Reliures. — <i>Inbindingen</i> ...	1 639 000 183 000	— —	985 000 30 000	30 000 —	— —	— —	— 1 000	2 654 000 214 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abbonemen- ten</i>	586 000	30 000	140 000	2 000	15 000	117 000	8 000	898 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aan- koop van werken</i>	431 000	170 000	235 000	25 000	—	15 000	5 000	881 000
Location de biens mobiliers (y compris les installa- tions mécanographiques). — <i>Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische in- stallaties)</i>	950 000	100 000	400 000	—	—	—	—	1 450 000
Publications par le Départe- ment. — <i>Publikaties door het Departement</i>	1 206 000	180 000	—	—	70 000	—	—	1 456 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	7 190 000	7 850 000	8 428 000	2 982 000	115 000	1 310 000	108 000	27 983 000

L'augmentation de 790 000 francs se répartit comme suit :

A. — <i>Administration centrale</i> F	+600 000
— location d'équipements mécanographiques et achat de cartes à perforer F	+400 000
— accroissement du nombre d'imprimés et de photocopies F	+200 000
B. — <i>Administration des établissements pénitentiaires</i>	—30 000
C. — <i>Moniteur belge</i>	+188 000
— augmentation du prix des matières de consommation F	+32 000
— appel à l'industrie privée pour l'entretien et le réglage de machines à composer F	+55 000
— achat de matrices destinées aux machines à composer automatiques F	+100 000
— achat de publications F	+1 000
D. — <i>Sûreté de l'État</i>	+32 000
— frais d'entretien et de réparation du maté- riel cryptographique du réseau Telex F	+30 000
— achat d'ouvrages F	+2 000
F	+790 000

De verhoging van 790 000 frank is als volgt onderverdeeld :

A. — <i>Hoofdbestuur</i> F	+600 000
— huur van mecanografische uitrustingen en aankoop van ponskaarten F	+400 000
— stijging van het aantal drukwerken en van de fotocopiees F	+200 000
B. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—30 000
C. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	+188 000
— stijging van de prijs der verbruiksgoe- deren F	+32 000
— beroep op de privé-nijverheid voor het onderhoud en de regeling van zetma- chines F	+55 000
— aankoop van matrijzen bestemd voor de automatische zetmachines F	+100 000
— aankoop van publikaties F	+1 000
D. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	+32 000
— onderhouds- en herstellingskosten voor het cryptografisch materieel van het Telexnet F	+30 000
— aankoop van werken F	+2 000
F	+790 000

Art. 12.04. -- *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.04. -- *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19 513	19 160	18 866	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	152 000			Hoofdbestuur F 152 000
Administration des établissements pénitentiaires	14 350 000			Bestuur der strafinrichtingen 14 350 000
Office de la protection de l'enfance	4 375 000			Dienst voor kinderbescherming 4 375 000
Moniteur belge	400 000			Belgisch Staatsblad 400 000
Sûreté de l'Etat	193 000			Veiligheid van de Staat 193 000
Sécurité nucléaire	40 000			Veiligheid inzake kernenergie 40 000
	F 19 510 000			F 19 510 000

Augmentation de 350 000 francs pour le chauffage des locaux des comités de protection de la jeunesse.

Verhoging van 350 000 frank voor de verwarming van de lokalen van de jeugdbeschermingscomités.

Art. 12.05. -- *Fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.05. -- *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19 798	19 387 (11)	18 056	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	1 735 000			Hoofdbestuur F 1 735 000
Administration des établissements pénitentiaires	500 000			Bestuur der strafinrichtingen 500 000
Office de la protection de l'enfance	700 000			Dienst voor kinderbescherming 700 000
Moniteur belge	16 500 000			Belgisch Staatsblad 16 500 000
Ecole de criminologie	10 000			School voor criminologie 10 000
Sûreté de l'Etat	330 000			Veiligheid van de Staat 330 000
Sécurité nucléaire	23 000			Veiligheid inzake kernenergie 23 000
	F 19 798 000			F 19 798 000

L'augmentation de 411 000 francs se décompose comme suit:
+ 35 000 suite à la hausse du coût des fournitures et de la quantité de papier nécessaire;
+ 376 000 francs suite à la hausse du prix du papier et de l'augmentation de la taxe (*Moniteur belge*).

De verhoging van 411 000 frank wordt onderverdeeld als volgt:
+ 35 000 frank ingevolge de prijsstijging van de benodigheden en van de hoeveelheid gebruikt papier;
+ 376 000 frank ingevolge de prijsstijging van het papier en de verhoging van de taks (*Belgisch Staatsblad*).

Art. 12.07. -- *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.07. -- *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 081	4 811 (31)	4 345	Algemene werkingskosten 121
Administration centrale F	120 000			Hoofdbestuur F 120 000
Administration des établissements pénitentiaires	4 750 000			Bestuur der strafinrichtingen 4 750 000
Office de la protection de l'enfance	65 000			Dienst voor kinderbescherming 65 000

Moniteur belge	110 000
Sûreté de l'Etat	26 000
Sécurité nucléaire	10 000

F 5 081 000

L'augmentation de 270 000 francs se répartit comme suit :

Administration des établissements pénitentiaires	F 250 000
— majoration des prix des vêtements confectionnés, des tissus et des doublures.	
Moniteur belge	10 000
— achat de vêtements de travail.	
Sécurité Nucléaire	5 000
— achat d'uniformes pour messagers.	
Sécurité nucléaire	5 000
— achat de deux uniformes.	
	F 270 000

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Belgisch Staatsblad	110 000
Veiligheid van de Staat	26 000
Veiligheid inzake kernenergie	10 000

F 5 081 000

De verhoging van 270 000 frank is als volgt onderverdeeld :

Bestuur der strafinrichtingen	F 250 000
— prijsstijging van de vervaardigde kledingstukken, van stoffen en voering.	
Belgisch Staatsblad	10 000
— aankoop van werkkledij.	
Veiligheid van de Staat	5 000
— aankoop van uniformen voor deurwachters.	
Veiligheid inzake kernenergie	5 000
— aankoop van twee uniformen.	
	F 270 000

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 391	1 391	1 197	Algemene werkingskosten 121
Administration Centrale	F 80 000			Hoofdbestuur F 80 000
Administration des établissements pénitentiaires	900 000			Bestuur der strafinrichtingen 900 000
Office de la protection de l'enfance	325 000			Dienst voor kinderbescherming 325 000
Moniteur belge	20 000			Belgisch Staatsblad 20 000
Sûreté de l'Etat	64 000			Veiligheid van de Staat 64 000
Sécurité nucléaire	2 000			Veiligheid inzake kernenergie 2 000
	F 1 391 000			F 1 391 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.
Art. 12.09. — <i>Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.</i> (En milliers de francs.)				Art. 12.09. — <i>Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.</i> (In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 661	4 601	4 277	Algemene werkingskosten 121
Service central du charroi :				
a) Ministre et Cabinet	F 159 000	Centrale dienst voor voertuigen :		
b) Services administratifs	3 982 000	a) Minister en Kabinet F 159 000		
Office de la protection de l'enfance	400 000	b) Administratieve diensten 3 982 000		
Sécurité nucléaire	120 000	Dienst voor kinderbescherming 400 000		
		Veiligheid inzake kernenergie 120 000		
	F 4 661 000			F 4 661 000

Augmentation de 60 000 francs suite à la hausse des prix.

Verhoging van 60 000 frank wegens de stijging van de prijzen.

Art. 12.10. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	16 056	15 049	8 192	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur F	599 000	1 015 000	214 000	450 000	2 278 000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen	700 000	1 030 000	1 360 000	—	3 090 000
Office de la protection de l'enfance. — Dienst voor kinderbescherming	90 000	265 000	353 000	—	708 000
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	350 000	—	—	—	350 000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek	—	—	500 000	—	500 000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	510 000	—	7 865 000	145 000	8 520 000
Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	50 000	—	460 000	100 000	610 000
Totaux. — Totalen F	2 299 000	2 310 000	10 752 000	695 000	16 056 000

Augmentation : 1 007 000 francs.

Administration centrale F	1 3 000
-- index.	
Administration des établissements pénitentiaires	+365 000
-- pour les indemnités kilométriques de dix agents de probation F	+180 000
-- pour les frais de route de dix agents de probation F	+170 000
-- hausse de l'index F	+15 000
Office de la protection de l'enfance :	
-- extension des autorisations pour utilisation d'un véhicule automobile personnel	+96 000
-- suite à la hausse de l'index	+7 000
Moniteur belge	+30 000
-- accroissement du nombre d'agents bénéficiant d'un abonnement social.	
Ecole de criminologie	+95 000
-- le nombre d'officiers et d'agents judiciaires qui suivront les cours en 1967 sera plus élevé.	
Sûreté de l'Etat	+381 000
-- index + effets des recrutements effectués.	

Verhoging : 1 007 000 frank.

Hoofdbestuur F	+3 000
-- index.	
Bestuur der strafinrichtingen	+365 000
-- voor de kilometervergoedingen van tien probatieagenten F	+180 000
-- voor de reiskosten van tien probatieagenten F	+170 000
-- stijging van de index F	+15 000
Dienst voor kinderbescherming :	
-- uitbreiding van de vergunningen voor het gebruik van een persoonlijk autovoertuig	+96 000
-- wegens de stijging van de index	+7 000
Belgisch Staatsblad	+30 000
-- stijging van het aantal agenten die genieten van een sociaal abonnement.	
School voor criminologie	+95 000
-- een groter aantal gerechtelijke officieren en agenten zal in 1967 de cursussen volgen.	
Veiligheid van de Staat	+381 000
-- index + weerslag van de aanwervingen.	

Sécurité nucléaire	+30 000
-- reprise de l'activité de deux officiers adjoints absents pour maladie ... F	+20 000
-- augmentation des tarifs de la S.N.C.B. F	+5 000
index F	+5 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En milliers de francs.)

Veiligheid inzake kernenergie	+30 000
-- herneming van de activiteit van twee adjunct-officieren afwezig wegens ziekte. ...	+20 000
-- stijging van de prijzen van de N.M.B.S. ...	+5 000
-- index F	+5 000

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 375	3 375	2 547	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Crédit sollicité pour 1967 — Voor 1967 aangevraagd krediet	DIENSTEN
Administration des établissements pénitentiaires ... F	850 000	Bestuur der strafinrichtingen.
Office de la protection de l'enfance	2 500 000	Dienst voor kinderbescherming.
Moniteur belge	20 000	Belgisch Staatsblad.
Sûreté de l'Etat	5 000	Veiligheid van de Staat.
Total F	3 375 000	Totaal.

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Service de photocopie*
(y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits).
(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie* (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15 600	12 912	9 982	Specifieke aankopen 123

Augmentation: 2 688 000 francs.

Verhoging: 2 688 000 frank.

Le crédit demandé se justifie comme suit:

Het aangevraagd krediet wordt verantwoord als volgt:

Pour la production de 5 millions de copies; le nombre de copies délivrées par les services judiciaires augmente d'année en année F	15 500 000
Pour frais divers	100 000
F	15 600 000

Voor het maken van 5 miljoen afschriften; het aantal door de gerechtelijke diensten afgeleverde afschriften stijgt ieder jaar F	15 500 000
Voor allerlei kosten	100 000
F	15 600 000

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50	50	22	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.22. - *Sûreté publique. Mesures de sûreté.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.22. - *Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	13 000	11 000	10 500	Specifieke aankopen 123

L'augmentation résulte du développement des activités du service.

De verhoging is het gevolg van de uitbreiding van de dienstactiviteiten.

Art. 12.23. — *Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.23. — *Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurahandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500	500	300	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatinijverheid toevertrouwd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 400	1 696	1 400	Specifieke aankopen 123

Prise à charge de certains actes composés l'an dernier par l'industrie privée: —296 000 francs.

Tenlasteneming van zekere akten, verleden jaar door privé-bedrijven opgesteld: —296 000 frank.

Art. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	17 000	—	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 33 000 000 de francs permettant l'activité des comités pendant toute l'année.

Vermeerdering van 33 000 000 frank om de werking van de comités gedurende het ganse jaar mogelijk te maken.

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlandaise-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	220	220	161	Specifieke aankopen 123

Art. 12.27. — *Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.27. — *Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	630	480	443	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 150 000 francs est due à l'augmentation du nombre des collaborateurs.

De stijging met 150 000 frank is het gevolg van de verhoging van het aantal medewerkers.

Art. 12.28. — *Dépenses de fournitures et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	300	1 060	1 000	Specifieke aankopen 123

Diminution : 760 000 francs.

Vermindering : 760 000 frank.

Art. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 221	4 286	2 950	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 1 935 000 francs se répartit comme suit :
Extension de l'utilisation de véhicules personnels pour raisons de service F +435 000
Adaptation des frais de séjour à l'index +179 000
Frais de route et de séjour des délégués permanents qui seront mis à la disposition des comités de protection de la jeunesse +1 321 000
F +1 935 000

De verhoging van 1 935 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :
Uitbreiding van het gebruik van een persoonlijk auto-voertuig voor dienstzakegelegenheden. F +435 000
Aanpassing van de verblijfskosten aan het indexcijfer ... +179 000
Reis- en verblijfskosten van de vaste afgevaardigden die ter beschikking zullen gesteld worden van de jeugdbeschermingscomités +1 321 000
F +1 935 000

Art. 12.30. — *Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs, placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.30. — *Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	300	300	225	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	194 500	185 360 (1 883)	175 269
L'augmentation de 9 140 000 francs est due :			
a) à l'augmentation de la population détenue F	1 342 000		
b) à la programmation sociale du personnel des établissements avec budget pour Ordre	3 528 000		
c) à l'augmentation de $\pm 4\%$ des prix de la nourriture dans les prisons	2 090 000		
d) à la hausse de l'index	2 180 000		
F	9 140 000		

Art. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement, de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	22 670	21 600	19 237

L'augmentation de 1 070 000 francs se justifie par la hausse du coût de la vie et par le développement des activités de loisirs.

Art. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	700 000	604 403	477 900

L'augmentation de 95 597 000 francs se justifie comme suit :

1° Adaptation du prix d'entretien suite à la hausse de l'index des prix de détail F	9 300 000
2° Répercussion sur le budget 1967 de la hausse du nombre de mineurs placés constatée pendant l'année 1966 :	
a) frais courants	24 500 000
b) frais spéciaux	3 000 000
3° Augmentation du prix d'entretien en fonction des critères de l'arrêté royal du 2 juillet 1965	58 797 000
F	95 597 000

Art. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangnissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Specifieke aankopen 123	194 500	185 360 (1 883)	175 269
De verhoging van 9 140 000 frank is het gevolg van :			
a) de aangroei van de gevangenisbevolking F	1 342 000		
b) de sociale programmering van het personeel van de inrichtingen met begroting voor Orde	3 528 000		
c) de stijging met $\pm 4\%$ van de prijs der voeding in de gevangnissen	2 090 000		
d) de stijging van de index	2 180 000		
F	9 140 000		

Art. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafenis kosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de etmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Specifieke aankopen 123	22 670	21 600	19 237

De verhoging van 1 070 000 frank wordt verantwoord door de stijging van de levensduurte en de uitbreiding van de vrijetijdsbesteding.

Art. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis kosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1967	1966	1965
Specifieke aankopen 123	700 000	604 403	477 900

De verhoging van 95 597 000 frank wordt verantwoord als volgt :

1° Aanpassing van de onderhoudsprijzen ingevolge de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen. F	9 300 000
2° Weerslag op de begroting 1967 van de gedurende het jaar 1966 vastgestelde stijging van het aantal geplaatste minderjarigen :	
a) gewone kosten	24 500 000
b) speciale kosten	3 000 000
3° Meeruitgave voor het bepalen van de onderhoudsprijzen in functie van de regels van het koninklijk besluit van 2 juli 1965	58 797 000
F	95 597 000

Art. 12.34. — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.34. — *Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Classification économique
123 Achats spécifiques	—	15	—	Specifieke aankopen 123

Art. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la protection de l'enfance.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor kindbescherming.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	475	475	248	Specifieke aankopen 123

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 12.36. — *Aménagement du domaine de l'établissement de Wauthier-Braine suivant le programme établi par le « Service du plan vert » (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.36. — *Aanleg van het domein van de instelling van Wauthier-Braine, volgens het programma opgemaakt door de « Dienst van het groene plan » (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	250	—	Specifieke aankopen 123

Art. 12.37. — *Frais de fonctionnement de la commission chargée de procéder à une information sur les atteintes à la personne commises dans la République du Congo, actuellement République démocratique du Congo (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.37. — *Werkingskosten van de commissie belast met het instellen van een onderzoek over de aanslagen op personen bedreven in de Republiek Kongo, thans Democratische Republiek Kongo (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	100	Specifieke aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Alterhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages	500	3 345	421	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Diminution : 2 845 000 francs.

Vermindering : 2 845 000 frank.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages	50	110	46	Sociale steun aan gezinnen 33.11
Administration des établissements pénitentiaires F	25 000			Bestuur der strafinrichtingen F 25 000
Office de la protection de l'enfance	25 000			Dienst voor kinderbescherming 25 000
	F 50 000			F 50 000

Diminution : 60 000 francs.

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 60 000 frank.

Art. 33.03. — *Dédommements à des détenus, victimes d'accidents, survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.21 Fins sanitaires aux ménages	200	300	100	Sanitaire doeleinden aan gezinnen. 33.21
Administration des établissements pénitentiaires F	135 000			Bestuur der Strafinrichtingen F 135 000
Office de la protection de l'enfance	65 000			Dienst voor kinderbescherming 65 000
	F 200 000			F 200 000

Diminution : 100 000 francs.

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.*

(In duizendtallen frank.)

Vermindering : 100 000 frank.

Art. 33.04. — *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.04. — *Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuisen voor wederaanpassing.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions	1 890	1 890	1 590	Sociale steun aan instellingen 33.12
Crédit inchangé.				

Onveranderd krediet.

Art. 33.05. — *Subsides aux Comités de patronage à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.05. — *Toelagen aan de Beschermingscomités, aan de Koninklijke commissie der beschermingscomités en der kinderbescherming, aan de werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions	2 390	2 240	1 964	Sociale steun aan instellingen 33.12
Augmentation : 150 000 francs.				
Le crédit se décompose comme suit :				
a) Comités de patronage F	650 000			a) Beschermingscomités F 650 000
b) Commission royale des patronages	240 000			b) Koninklijke commissie der beschermingscomités 240 000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance.	900 000			c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming 900 000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	600 000			d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen 600 000
	F 2 390 000			F 2 390 000

Octroi de subsides à une œuvre collaborant à la protection de la jeunesse.

Verhoging : 150 000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

Toekennen van toelagen aan een werk dat medewerkt aan de jeugdbescherming.

Art. 33.06. — *Subside à la « Revue de droit pénal ».*
(En milliers de francs.)

Art. 33.06. — *Toelage aan de « Revue de droit pénal ».*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	20	20	20	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.07. — *Subside à l'Union des juges des enfants.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.07. — *Toelage aan de Unie der kinderrechters.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	20	20	20	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	2 000	2 000	1 500	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.09. — *Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.09. — *Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kindbescherming verband houden.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	240	240	200	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.10. — *Subside au Comité belge de service social.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Belgisch comité van sociaal dienstbetoon.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ...	250	250	—	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.11. — *Subside au Centre National de criminologie.*
(En milliers de francs.)

Art. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal centrum voor criminologie.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	2 000	2 000	2 000	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.12. — *Subside pour l'organisation d'un colloque sur la protection de la jeunesse* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 33.12. — *Toelage voor de organisatie van een colloquium over de jeugdbescherming* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	—	75	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Art. 33.13. — *Subside au Séminaire pour l'étude et la recherche de la productivité* (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 33.13. — *Toelage aan het Seminarie voor de studie en de opzoeken op gebied van de productiviteit* (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	—	—	5	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Art. 33.14. — *Subside au Centre National pour la promotion du Service social.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.14. — *Toelage aan het Nationaal centrum ter bevordering van het maatschappelijk werk.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	1 300	—	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Le crédit de 1 300 000 francs est destiné à couvrir les dépenses résultant de la formation continuée des assistants sociaux.
Ce crédit était prévu auparavant à l'article 12.01/3.

Het krediet van 1 300 000 frank is bestemd om de kosten te dekken van de verdere vorming van de sociale assistenten.
Dit krediet was vroeger voorzien op artikel 12.01/3.

Art. 33.15. — *Subside pour l'organisation d'un colloque sur les problèmes juridiques de la circulation routière.*

(En milliers de francs.)

Art. 33.15. — *Toelage voor de organisatie van een colloquium over de juridische problemen van het wegverkeer.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	75	—	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Organisation d'un colloque sur les problèmes juridiques de la circulation routière.

Organisatie van een colloquium over de juridische problemen van het wegverkeer.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Subside à l'Organisation internationale de police criminelle à Paris.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.01. — *Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	645	645	585	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.02. — *Subside à l'Institut international de criminologie à Paris.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.02. — *Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	12	12	12	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.03. — *Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance, à Genève.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.03. — *Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kindbescherming te Genève.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	75	45	41	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Augmentation de la cotisation.

Stijging van de bijdrage.

Art. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil à La Haye.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.04. — *Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand te Den Haag.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	31	31	31	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.05. — *Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.05. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	92	92	73	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.06. — *Subside à l'Association internationale de droit pénal à Paris*

(En milliers de francs.)

Art. 34.06 — *Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	20	20	20	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.07. — *Subside à l'Association internationale des magistrats de la jeunesse à Bruxelles.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.07. — *Toelage aan de Internationale vereniging van de magistraten van de jeugd te Brussel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	15	15	15	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Construction de bâtiments.

Art. 72.01. — *Construction d'un nouveau pavillon pour anormaux (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.01. — *Bouw van een nieuw paviljoen voor abnormalen (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
72 Construction de bâtiments dans le pays.	—	1 500	400	Oprichting van gebouwen in het binnenland. 72

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 589	7 890	2 787	Aankoop van ander materieel 742

SERVICES DIENSTEN	Machines Machines	Mobilier Meubilair	Matériel Materieel	Totaux Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	480 000	1 480 000	—	1 960 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ..	200 000	540 000	—	740 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderbescherming</i>	330 000	928 000	—	1 308 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ...	50 000	100 000	—	150 000
Ecole de criminologie. — <i>School voor criminologie</i>	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> .	159 000	246 000	—	405 000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	26 000	—	26 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 219 000	3 320 000	50 000	4 589 000

Diminution : 3 301 000 francs.

Administration centrale F	—550 000
Office de la protection de l'enfance	—2730 000
Sûreté nucléaire	—21 000
F	—3 301 000

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Vermindering : 3 301 000 frank.

Hoofdbestuur F	—550 000
Dienst voor kinderbescherming	—2 730 000
Veiligheid inzake kernenergie	—21 000
F	—3 301 000

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	530	530	175	Aankoop van ander materieel 742

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.03. -- *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12 743	15 565 (6)	9 870	Aankoop van ander materieel 742

S E R V I C E S D I E N S T E N	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	300 000	1 110 000	1 410 000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	1 570 000	2 400 000	3 970 000
Office de la protection de l'enfance. — <i>Dienst voor kinderscherming</i>	1 515 000	905 000	2 420 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	60 000	4 250 000	4 310 000
Ecole de criminologie. — <i>School voor criminologie</i>	—	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	633 000	633 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3 445 000	9 298 000	12 743 000

Diminution : 2 822 000 francs.

<i>Administration centrale</i> F	—39 000
— achat de mobilier et de matériel ... F	500 000
— réorganisation du casier de la police des étrangers	300 000
— réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire	260 000
— achat de matériel pour le restaurant du personnel	350 000
F	1 410 000
<i>Administration des établissements pénitentiaires</i>	—3 880 000
— achat de mobilier et de matériel divers ...	1 800 000
— achat d'armoires fichiers	70 000
— achat de matériel pour le garage du Ministère de la Justice	100 000
— renouvellement du mobilier vétuste des cellules	1 000 000
— renforcement de la sécurité des prisons ...	1 000 000
F	3 970 000
<i>Office de la protection de l'enfance</i>	—1 873 000
— achat de mobilier et de matériel divers pour les établissements	1 000 000
— achat de matières premières	150 000
— achat d'outillage pour les ateliers	200 000
— achat de matériel pour la buanderie	35 000
— achat de matériel de cuisine	250 000
— achat de matériel pour les sections scoutes ...	50 000
— achat d'appareils de télévision pour les établissements d'observation et d'éducation de l'Etat	100 000
A Mol-Education :	
— équipement des nouvelles chambrettes individuelles	435 000
A Ruiselede :	
— équipement du home de semi-liberté	200 000
F	2 420 000

Verminderig : 2 822 000 frank.

<i>Hoofdbestuur</i>	—39 000
— aankoop van meubilair en materieel ... F	500 000
— wederinrichting van het kaartstelsel van de vreemdelingenpolitie	300 000
— wederinrichting van het alfabetisch fichenstelsel van het strafregister	260 000
— aankoop van materieel voor het restaurant van het personeel	350 000
F	1 410 000
<i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	—3 880 000
— aankoop van meubilair en allerhande materieel F	1 800 000
— aankoop van steekkaartenkasten	70 000
— aankoop van materieel voor de garage van het Ministerie van Justitie	100 000
— vervanging van versleten celmeubilair ...	1 000 000
— versterking van de zekerheid der gevangenis	1 000 000
F	3 970 000
<i>Dienst voor kinderscherming</i>	—1 873 000
— aankoop van meubilair en allerhande materieel voor de gestichten	1 000 000
— aankoop van grondstoffen	150 000
— aankoop van werktuigen voor de werkplaatsen	200 000
— aankoop van materieel voor de wasserij ...	35 000
— aankoop van keukengerei	250 000
— aankoop van materieel voor de scoutsafdelingen	50 000
— aankoop van televisietoestellen voor de Rijksobservatie- en opvoedingsgestichten ...	100 000
Te Mol-Opvoedingsgesticht :	
— uitrusting van de nieuwe individuele kamers	435 000
Te Ruiselede :	
— uitrusting van het home van halve vrijheid	200 000
F	2 420 000

<i>Moniteur belge</i>		+3 260 000
— achat d'une presse à imprimer	F 180 000	
— achat d'une machine à enliasser	570 000	
— mobilier	60 000	
— acquisition d'un ordinateur électronique	3 500 000	
	F 4 310 000	
<i>Ecole de criminologie</i>		—100 000
<i>Sûreté de l'Etat</i>		—190 000
— installations radiophoniques	F 583 000	
— installations telex	50 000	
	F 633 000	
	F —2 822 000	

Art. 74.04. -- *Achat de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

<i>Belgisch Staatsblad</i>		+3 260 000
— aankoop van een drukpers	F 180 000	
— aankoop van een rotuleermachine	570 000	
— meubilair	60 000	
— aankoop van een elektronische ordina- tor	3 500 000	
	F 4 310 000	
<i>School voor criminologie</i>		—100 000
<i>Veiligheid van de Staat</i>		—190 000
— radiofonische installaties	F 583 000	
— telexinstallaties	50 000	
	F 633 000	
	F —2 822 000	

Art. 74.04. -- *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	3 516	4 503	2 108	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741

SERVICES	Achat — Aankoop	DIENSTEN
Service central du charroi a) Ministre et Cabinet F	—	Centrale dienst voor voertuigen: a) Minister en Kabinet.
b) Services administratifs	3 266 000	b) Administratieve diensten.
Office de la protection de l'enfance	250 000	Dienst voor kinderbescherming.
Sécurité nucléaire	—	Veiligheid inzake kernenergie.
Total F	3 516 000	Totaal.

Diminution: 987 000 francs.

Achat de:

5 voitures;
1 camion;
5 camionnettes;
3 véhicules cellulaires.

Composition actuelle du charroi:

52 voitures;
16 camions;
33 camionnettes.

Vermindering: 987 000 frank.

Aankoop van:

5 wagens;
1 vrachtwagen;
5 bestelwagens;
3 celwagens.

Huidige samenstelling van het rijtuigpark:

52 wagens;
16 vrachtwagens;
33 bestelwagens.

Section II.

Ordre judiciaire.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
1 393 865	1 328 492 (916)	1 235 179

Sectie II.

Rechterlijke Macht.

EERSTE HOOFDSTUK

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenue veuves et orphelins . . . — retenues sécurité sociale <i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieu- res. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index Totaux	1 258 527 74 650 18 450 1 052 397 15 779 — — — 183 504 — 5 829 1 018 1 258 527	1 205 058 71 160 17 980 1 199 808 1 113 129 — — 5 250 — 1 205 058	1 117 909 66 780 16 230 1 113 129 4 780 — 1 117 909	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. <i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index. Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index Totaux	110 274 30 886 65 766 1 204 880 — — 11 538 110 274	100 889 28 879 70 125 1 195 690 — — — 100 889	98 650 26 650 69 850 900 650 — 600 — 98 650	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index. Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	25 064 1 393 865	22 545 1 328 492 (916)	18 620 1 235 179	<i>Werkgeversbijdragen :</i> sociale verzekeringen. 113 Algemene totalen.

L'augmentation de 65 373 000 francs se justifie comme suit :

A. — <i>Juridictions ordinaires</i>	F +52 352 000
— incidence sur toute l'année 1967 de la hausse de l'index intervenue en 1966.	F 14 092 000
— exécution de l'accord de programmation sociale	F 8 813 000
— adaptation des allocations diverses aux dépenses présumées	F 6 594 000
— application de la loi sur la protection de la jeunesse	F 17 429 000
— 32 juges	F 12 250 000
— 18 greffiers et adaptation du cadre qui en résulte.	F 4 586 000
— personnel d'entretien.	F 593 000
— augmentation du nombre de magistrats du siège	F 5 424 000
B. — <i>Justice militaire</i>	+1 602 000
— incidence sur toute l'année 1967 de la hausse de l'index intervenue en 1966.	F 772 000
— exécution de l'accord de programmation sociale	F 830 000
C. — <i>Police judiciaire</i>	+11 419 000
— incidence sur toute l'année 1967 de la hausse de l'index intervenue en 1966.	F 3 118 000
— exécution de l'accord de programmation sociale	F 3 573 000
— influence sur l'année 1967 des nominations à titre personnel intervenues au 1 ^{er} mai 1966	F 885 000
— promotions de grade et augmentations barémiques	F 3 843 000
	F +65 373 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

De verhoging met 65 373 000 frank wordt als volgt verantwoord :

A. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	F +52 352 000
— terugslag over gans het jaar 1967 van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 14 092 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 8 813 000
— aanpassing van de verschillende toelagen aan de voorziene uitgaven	F 6 594 000
— toepassing van de wet op de jeugdbescherming	F 17 429 000
— 32 rechters	F 12 250 000
— 18 griffiers en aanpassing van het daaruit ontstane kader	F 4 586 000
— onderhoudspersoneel.	F 593 000
— verhoging van het aantal magistraten van de zetel	F 5 424 000
B. — <i>Militair gerecht</i>	+1 602 000
— terugslag over gans het jaar 1967 van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 772 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 830 000
C. — <i>Gerechtelijke politie</i>	+11 419 000
— terugslag over gans het jaar 1967 van de in 1966 ingetreden stijging van de index	F 3 118 000
— toepassing van het akkoord inzake sociale programmatie	F 3 573 000
— weerslag over het jaar 1967 van de op 1 mei 1966 onder persoonlijke titel gedane benoemingen	F 885 000
— bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen	F 3 843 000
	F +65 373 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3 954	3 600	30	Eigenlijk loon 111

SERVICES	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	DIENTEN
Juridictions ordinaires F	50 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	10 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	3 894 000	Gerechtelijke politie.
Total F	3 954 000	Totaal.

Augmentation : 354 000 francs.

Transfert de l'article 12.10.3 d'un crédit de 310 000 francs pour le paiement d'une allocation aux officiers et agents judiciaires détachés au Commissariat général.

Index : 44 000 francs.

Vermeerdering : 354 000 frank.

Overdracht van artikel 12.10.3 van een krediet van 310 000 frank voor de betaling van een toelage aan de gerechtelijke officieren en agenten gedetacheerd in het Commissariaat-generaal.

Index : 44 000 frank.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 434	2 420	1 400	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S D I E N S T E N	Prestations de tiers Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour. Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten.	Totaux Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechts- machten F	1 994 000	—	1 994 000
Justice militaire. — Militair gerecht	400 000	—	400 000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	—	40 000	40 000
Totaux. — Totalen F	2 394 000	40 000	2 434 000

L'augmentation de 14 000 francs est due à la hausse de l'index.

De verhoging van 14 000 frank is te wijten aan de stijging van de index.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-
uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonne-
menten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur.
— Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 203	17 338	14 200	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	365	331	320	Huur van gebouwen 122
Totaux	25 568	17 669	14 520	Totalen.

S E R V I C E S D I E N S T E N	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz, électricité Gas, electriciteit	Corres- pondance Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes Telefoon, tele- grammen	Transports Vervoer	Location, impositions Huur, belastingen	Taxes, redevances, divers Taxes, rechten, diversen	Totaux Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten F	2 436 000	5 423 000	52 000	9 240 000	616 000	32 000	3 201 000	21 000 000
Justice militaire. — Militair gerecht.	10 000	120 000	10 000	443 000	70 000	—	5 000	658 000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	205 000	629 000	20 000	2 545 000	168 000	333 000	10 000	3 910 000
Totaux. — Totalen F	2 651 000	6 172 000	82 000	12 228 000	854 000	365 000	3 216 000	25 568 000

Augmentation de 7 899 000 francs suite à l'occupation de nouveaux bâtiments judiciaires.

La majoration se répartit comme suit :

— eau, vapeur	F 1 751 000
— gaz, électricité	2 910 000
— correspondance	27 000
— téléphone, télégrammes	2 534 000
— transport	445 000
— location, impositions	34 000
— taxes, redevances	198 000
	F 7 899 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

(En milliers de francs.)

Verhoging van 7 899 000 frank ten gevolge van het betrekken van nieuwe gerechtelijke lokalen.

De vermeerdering wordt als volgt onderverdeeld :

— water, stoom	F 1 751 000
— gas, electriciteit	2 910 000
— briefwisseling	27 000
— telefoon, telegrammen	2 534 000
— vervoer	445 000
— huur, belastingen	34 000
— taxes, rechten	198 000
	F 7 899 000

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigheden geleverd door bemiddeling van het Centraal bureau voor benodigheden).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	44 000	36 776	35 755	Algemene werkingskosten 121

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie	Totaux Totalen
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i> F	9 503 000	231 000	1 858 000	11 592 000
Conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Overeenkomsten met de gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrede- gerechten</i>	1 210 000	—	—	1 210 000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i> ...	4 462 000	—	800 000	5 262 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	12 884 000	372 000	20 000	13 276 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1 310 000	—	52 000	1 362 000
Journaux et publications : achat et abonnements : — — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abon- nementen</i> :				
1° Publications officielles. — <i>Officiële publi- katies</i>	1 025 000	42 000		
2° Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publikaties</i>	3 240 000	44 000	182 000	4 533 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	2 532 000	155 000	78 000	2 765 000
Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	—	—	4 000 000	4 000 000
Totaux. — Totalen F	36 166 000	844 000	6 990 000	44 000 000
Augmentation. — Vermeerdering F	5 468 000	70 000	1 686 000	7 224 000

Augmentation : 7 224 000 francs.

<i>Juridictions ordinaires</i> F	+5 468 000
— frais d'entretien des nouveaux locaux F	+4 336 000
— location d'appareils extincteurs au Palais de Justice de Liège F	+20 000

Verhoging : 7 224 000 frank.

<i>Gewone rechtsmachten</i>	+5 468 000
— kosten tot onderhoud van nieuwe lokalen.	+4 336 000
— huur van blusapparaten voor het Justitie- paleis te Luik F	+20 000

-- frais d'entretien et d'éclairage des bâtiments communaux qui abritent des services judiciaires F	+110 000
-- suite à la hausse des prix, et à la création d'imprimés nouveaux F	+1 002 000
<i>Justice militaire</i>	+70 000
-- frais d'entretien des bâtiments et du matériel	+70 000
<i>Police judiciaire</i>	+1 686 000
-- dépenses d'entretien locatif F	+110 000
-- entretien des installations radiophoniques.	+500 000
-- achat de cartouches pour revolvers d'un nouveau calibre F	+108 000
-- suite à la hausse des prix F	+40 000
-- accroissement du volume de la publication et augmentation du prix de l'impression du Bulletin Central de Signalement.	+400 000
-- frais d'affranchissement des envois faits le vendredi soir par la poste F	+528 000
	F +7 224 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

-- Onderhouds- en verlichtingskosten van de gemeentegebouwen waarin gerechtelijke diensten zijn ondergebracht F	+110 000
-- gevolg van de prijsstijging en van het vervaardigen van nieuw drukwerk F	+1 002 000
<i>Militair gerecht</i>	+70 000
-- onderhoudskosten van gebouwen en materieel	+70 000
<i>Gerechtelijke politie</i>	+1 686 000
-- uitgaven voor huurherstellingen F	+110 000
-- onderhoud van de radiofonische installaties F	+500 000
-- aankoop van patronen voor revolvers met een nieuwe kaliber F	+108 000
-- gevolg van de prijsstijging F	+40 000
-- toename van het volume der publikaties en verhoging van de drukprijs van het Centraal Signalementsblad F	+400 000
-- frankeringskosten voor de zendingen gedaan langs de post op vrijdagavond.	+528 000
	F +7 224 000

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 000	9 170	7 721	Algemene werkingskosten 121

S E R V I C E S	Combustibles solides et liquides — Vaste en vloeibare brandstoffen	D I E N S T E N
Juridictions ordinaires F	7 905 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	395 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	700 000	Gerechtelijke politie.
Total F	9 000 000	Totaal.

Diminution : 170 000 francs.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Vermindering : 170 000 frank.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 400	1 378 (8)	1 299	Algemene werkingskosten 121

Police judiciaire : 1 22 000 francs, suite à la hausse des prix.

Gerechtelijke politie : + 22 000 frank, ten gevolge van de prijsstijging.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	492	482 (14)	403	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Habillement — Kleding	DIENSTEN
Juridictions ordinaires F	197 000	Gewone rechtsmachten.
Justice militaire	32 000	Militair gerecht.
Police judiciaire	263 000	Gerechtelijke politie.
Total F	492 000	Totaal.

Augmentation : 10 000 francs, suite à la hausse des prix.

Verhoging : 10 000 frank, ten gevolge van de prijsstijging.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150	150	151	Algemene werkingskosten 121

Police judiciaire : crédit inchangé.

Gerechtelijke politie : ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 100	2 900	2 900	Algemene werkingskosten 121

L'augmentation de 200 000 francs doit permettre l'utilisation de véhicules supplémentaires.

De verhoging met 200 000 frank zal het gebruik van bijkomende voertuigen toelaten.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	29 008	27 652	11 240	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929.) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	114 150	109 325	86 975	Specifieke aankopen 123

L'augmentation de 4 825 000 francs se répartit comme suit :

Application pour toute l'année de l'arrêté royal et des arrêtés ministériels du 22 février 1965 adaptant les indemnités et honoraires en matière de frais de justice.	3 000 000
Suite à l'augmentation du nombre des accidents de roulage.	1 000 000
Pour les frais de traducteurs et d'interprètes pour les langues non usitées en Belgique en application de la convention européenne des droits de l'Homme	825 000
	F 4 825 000

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende pour certaines infractions au code de la route.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5 000	3 500	—	Specifieke aankopen 123

Achat de carnets pour une année entière.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

(In duizendtallen frank.)

De verhoging van 4 825 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Toepassing voor het ganse jaar van het koninklijk besluit en de ministeriële besluiten van 22 februari 1965 tot aanpassing van de vergoedingen en erelonen inzake gerechtskosten	F 3 000 000
Wegens de toename van het aantal verkeersongevallen ...	1 000 000
Voor de kosten van vertalers en tolken voor de in België niet gebruikelijke talen in toepassing van de Europese conventie van de rechten van de Mens	825 000
	F 4 825 000

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5 000	3 500	—	Specifieke aankopen 123

Aankoop van boekjes nodig voor een gans jaar.

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5 000	2 000	—	Specifieke aankopen 123

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Achat d'appareils pour les besoins d'une année entière.

Vermeerdering : 3 000 000 frank.

Aankoop van apparaten nodig voor een gans jaar.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	111 965	106 020 (4 414)	95 892	Andere specifieke bijdragen 435

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.*

(In duizendtallen frank.)

L'augmentation de 7 124 000 francs se justifie comme suit :

1. Augmentation des traitements minimums et maximums;
2. Index;
3. Extension de l'application de l'arrêté royal du 16 novembre 1962 aux tribunaux de police créés par la loi du 9 août 1963 portant modification du ressort de certains tribunaux.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 7 124 000 frank wordt verantwoord als volgt :

1. Verhoging der minimum en maximumwedden;
2. Index;
3. Aanvulling van het koninklijk besluit van 16 november 1962 met de politierechtbanken opgericht bij de wet van 9 augustus 1963 tot wijziging van het rechtsgebied van sommige gerechten.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12 297	9 351 (2)	6 739	Aankoop ander materieel 742

SERVICES DIENSTEN	Machines Machines	Mobilier Meubilair	Matériel Materieel	Totaux Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> F	1 797 000	8 227 000	555 000	10 579 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	90 000	65 000	13 000	168 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	600 000	900 000	50 000	1 550 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 487 000	9 192 000	618 000	12 297 000

Augmentation : 2 946 000 francs.

A. — *Juridictions ordinaires :*

Crédit sollicité F 10 579 000

Augmentation : 2 146 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

-- achat de machines F 1 397 000
 -- achat de mobilier (dont 2 000 000 suite
 à l'occupation de nouveaux locaux). F 5 827 000
 -- achat de matériel F 555 000

Exécution de la loi sur la protection
 de la jeunesse.

-- achat de machines F 400 000
 -- achat de mobilier F 2 400 000

B. — *Justice militaire :*

Crédit sollicité 168 000

Crédit inchangé.

Le crédit se répartit comme suit :

-- achat de machines F 90 000
 -- achat de mobilier F 65 000
 -- achat de matériel F 13 000

C. — *Police judiciaire :*

Crédit sollicité 1 550 000

Augmentation : 800 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

-- achat de machines de bureau . . . F 600 000
 -- achat de mobilier F 900 000
 -- achat de matériel F 50 000

F 12 297 000

Verhoging : 2 946 000 frank.

A. — *Gewone rechtsmachten :*

Aangevraagd krediet F 10 579 000

Verhoging : 2 146 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

-- aankoop van machines F 1 397 000
 -- aankoop van meubilair (waarvan 2 mil-
 joen ten gevolge van de bezetting van
 nieuwe lokalen) F 5 827 000
 -- aankoop van materieel F 555 000

Uitvoering van de wet op de jeugd-
 bescherming.

-- aankoop van machines F 400 000
 -- aankoop van meubilair F 2 400 000

B. — *Militair gerecht :*

Aangevraagd krediet 168 000

Onveranderd krediet.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

-- aankoop van machines F 90 000
 -- aankoop van meubilair F 65 000
 -- aankoop van materieel F 13 000

C. — *Gerechtelijke politie :*

Aangevraagd krediet 1 550 000

Verhoging : 800 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

-- aankoop van bureaumachines F 600 000
 -- aankoop van meubilair F 900 000
 -- aankoop van materieel F 50 000

F 12 297 000

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 171	10 171 (1)	6 249	Aankoop ander materieel 742

SERVICES — DIENSTEN	Mobilier — Meubilair	Matériel — Materieel	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	1 145 000	2 800 000	3 945 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	52 000	—	52 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	150 000	6 024 000	6 174 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 347 000	8 824 000	10 171 000

Crédit inchangé.

A. — *Juridictions ordinaires :*

Crédit sollicité F 3 945 000

Crédit inchangé.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier F 1 145 000

— achat de matériel F 2 330 000

Exécution de la loi sur la protection de la jeunesse.

— achat de matériel F 470 000

B. — *Justice militaire :*

Crédit sollicité 52 000

Crédit inchangé.

— achat de mobilier F 52 000

C. — *Police judiciaire :*

Crédit sollicité 6 174 000

Crédit inchangé.

Le crédit se répartit comme suit :

— achat de mobilier F 150 000

— achat de matériel radiophonique ... F 3 494 000

— achat de matériel de laboratoire ... F 1 500 000

— achat de matériel divers F 1 030 000

F 10 171 000

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

(En milliers de francs.)

Onveranderd krediet.

A. — *Gewone rechtsmachten :*

Aangevraagd krediet F 3 945 000

Onveranderd krediet.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair F 1 145 000

— aankoop van materieel F 2 330 000

Uitvoering van de wet op de jeugdbescherming.

— aankoop van materieel F 470 000

B. — *Militair gerecht :*

Aangevraagd krediet 52 000

Onveranderd krediet.

— aankoop van meubilair F 52 000

C. — *Gerechtelijke politie :*

Aangevraagd krediet 6 174 000

Onveranderd krediet.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— aankoop van meubilair F 150 000

— aankoop van radiofonisch materieel. F 3 494 000

— aankoop van laboratoriummaterieel . F 1 500 000

— aankoop van anderhande materieel ... F 1 030 000

F 10 171 000

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	2 532	2 532	2 500	Aankoop vervoermaterieel 741

Programme d'achats à réaliser en 1967 pour la police judiciaire :

— remplacement de 20 voitures usagées F 1 600 000

— achat de 5 voitures de laboratoire et de 2 voitures pour le Commissariat général aux délégations judiciaires 932 000

F 2 532 000

In 1967 te verwezenlijken aankoopprogramma voor de gerechtelijke politie :

— vervanging van 20 versleten wagens F 1 600 000

— aankoop van 5 laboratoriumwagens en van 2 wagens voor het Commissariaat-generaal met rechterlijke opdrachten 932 000

F 2 532 000

Section III.

Cultes.

Art. 11.03. — *Traitements et rétributions des Ministres des cultes.*

(En milliers de francs.)

Sectie III.

Erediensten.

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
665 359	620 488 (258)	589 269

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	664 315 562 —	619 448 519 —	588 261 479 —	111 Eigenlijk loon waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index	539 659 — — — — 94 495 — 25 660 4 501	594 615 — — — 24 833 —	566 291 — — 21 970 —	<i>Samenstelling.</i> Barenabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index.
Totaux	664 315	619 448	588 261	Totalen.
112 Allocations directes	1 044	1 040	1 008	112 Directe toelagen
<i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index	— 825 80 — — — 139	— 945 95 — — — —	— 918 90 — — — —	<i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index.
Totaux	1 044	1 040	1 008	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	— —	— —	— —	113 werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	665 359	620 488 (258)	589 269	Algemene totalen.

A. — *Culte catholique* :

Crédit sollicité F 653 762 000
Augmentation : 44 451 000 francs.

a) application de l'accord de programmation sociale aux ministres des cultes ... F 27 579 000

b) influence de la hausse de l'index sur les rémunérations pendant toute l'année. 10 872 000

c) la diminution du crédit pour vacance de places est ramenée de 23 000 000 à 17 000 000 F 6 000 000

B. — *Culte protestant* :

Crédit sollicité 7 513 000

Augmentation : 335 000 francs.

a) voir justifications point a Culte catholique F 212 000

b) voir justification point b Culte catholique F 123 000

C. — *Culte anglican* :

Crédit sollicité 1 140 000

Augmentation : 7 000 francs.

— index.

D. — *Culte israélite* :

Crédit sollicité 2 944 000

Augmentation : 78 000 francs.

a) voir justification point a Culte catholique F 16 000

b) voir justification point b Culte catholique F 90 000

c) diminution des accessoires de traitements. —28 000

F 665 359 000

Art. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

(En milliers de francs.)

A. — *Katholieke eredienst* :

Aangevraagd krediet F 653 762 000
Verhoging : 44 451 000 frank.

a) toepassing van het akkoord van sociale programmatie op de bedienaren van de erediensten F 27 579 000

b) terugslag van de stijging van de index op de bezoldigingen gedurende het ganse jaar F 10 872 000

c) de vermindering van het krediet voor vacante plaatsen wordt van 23 000 000 teruggebracht op 17 000 000. ... F 6 000 000

B. — *Protestantse eredienst* :

Aangevraagd krediet 7 513 000

Verhoging : 335 000 frank.

a) zie verantwoording punt a Katholieke eredienst F 212 000

b) zie verantwoording punt b Katholieke eredienst F 123 000

C. — *Anglikaanse eredienst* :

Aangevraagd krediet 1 140 000

Vermeerdering : 7 000 frank.

— index.

D. — *Israëlitische eredienst* :

Aangevraagd krediet 2 944 000

Verhoging : 78 000 frank.

a) zie verantwoording punt a Katholieke eredienst F 16 000

b) zie verantwoording punt b Katholieke eredienst F 90 000

c) vermindering van de weddebijslagen. F —28 000

F 665 359 000

Art. 11.05. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
110 Non ventilé	125	125	125	Niet verdeeld 110

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen voor materiële lasten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	102	102	94	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé se répartissant comme suit :

Culte catholique	F 53 000
Culte protestant	46 000
Culte anglican	1 000
Culte israélite	2 000
	F 102 000

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst	F 53 000
Protestantse eredienst	46 000
Anglikaanse eredienst	1 000
Israëlitische eredienst	2 000
	F 102 000

TITRE II. DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV. INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :*

1° *Renouvellement de la presse rotative et du matériel de cliché des ateliers du Moniteur belge.*

Classification économique.

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : —

Programme ajusté : 50 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	F	46 000 000
Engagements 1965	...	...	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	4 000 000	—
Crédits ajustés 1966	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1967	...	...	—	—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	50 000 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	F	15 074 776
Ordonnancements 1965	...	...	14 892 006	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	2 033 218	—
Crédits ajustés 1966	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1967	...	...	18 000 000	—

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	50 000 000
-------------------------------	-----	-----	---	------------

Le crédit de paiement sollicité est nécessaire pour payer le solde dû au fournisseur dès réception du matériel.

2° *Equipelement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique.

742 : Achat d'autre matériel.

Programme initial : 15 000 000 de francs (1963).

Programme ajusté : 37 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1965	...	...	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	37 000 000	—
Crédits ajustés 1966	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1967	...	...	—	—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	37 000 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1965	...	...	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	15 000 000	—
Crédits ajustés 1966	...	...	10 000 000	—
Autorisations nouvelles 1967	...	...	12 000 000	—

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	37 000 000
-------------------------------	-----	-----	---	------------

Le crédit de paiement est nécessaire pour pouvoir effectuer le paiement du solde des commandes de mobilier.

TITEL II. BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV. DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

1° *Vernieuwing van de rotatiepers en van het clichématerieel van de werkhuisen van het Belgisch Staatsblad.*

Economische classificatie.

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : —

Aangepast programma : 50 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	F	46 000 000
Vastleggingen 1965	...	...	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	4 000 000	—
Aangepaste kredieten 1966	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	—	—

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	50 000 000
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	...	...	F	15 074 776
Ordonnanceringen 1965	...	...	14 892 006	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	2 033 218	—
Aangepaste kredieten 1966	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	18 000 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	50 000 000
-----------------------------	-----	-----	---	------------

Het aangevraagd betalingskrediet is nodig om de leverancier te betalen na ontvangst van het materieel.

2° *Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie.

742 : Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 15 000 000 frank (1963).

Aangepast programma : 37 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1965	...	...	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	37 000 000	—
Aangepaste kredieten 1966	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	—	—

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	37 000 000
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1965	...	...	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	15 000 000	—
Aangepaste kredieten 1966	...	...	10 000 000	—
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	12 000 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	37 000 000
-----------------------------	-----	-----	---	------------

Het betalingskrediet is nodig om de betaling van het saldo van de bestellingen van meubilair te verzekeren.

3° *Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi* (honoraires compris ainsi que, éventuellement, les fournitures à l'intervention de l'O.C.F.).

Classification économique.

742: Achat d'autre matériel.

Programme initial: 4 000 000 de francs (1964).

Programme ajusté: 6 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	F	—
Engagements 1965	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—	6 000 000
Crédits ajustés 1966	—	—
Autorisations nouvelles 1967	—	—

Plafond nouveau d'engagement F 6 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1965	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—	6 000 000
Crédits ajustés 1966	—	—
Autorisations nouvelles 1967	—	—

Plafond nouveau d'ordonnement F 6 000 000

4° *Achat et installation de téléscripteurs* (y compris le coût des études liées à cet investissement).

Classification économique.

742: Achat d'autre matériel.

Programme initial: 4 725 000 francs (1966).

Programme ajusté: —

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	F	—
Engagements 1965	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—	—
Crédits ajustés 1966	—	4 725 000
Autorisations nouvelles 1967	—	—

Plafond nouveau d'engagement F 4 725 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1965	—	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—	—
Crédits ajustés 1966	—	2 500 000
Autorisations nouvelles 1967	—	2 225 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 4 725 000

Le crédit de paiement de 2 225 000 francs est sollicité pour permettre le paiement du solde du marché.

3° *Uitrustig in materieel en installaties van het nieuw justitiepaleis te Charleroi* (met inbegrip van de erelonen en, gebeurlijk, de leveringen door bemiddeling van het C.B.B.).

Economische classificatie.

742: Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma: 4 000 000 frank (1964).

Aangepast programma: 6 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	F	—
Vastleggingen 1965	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—	6 000 000
Aangepaste kredieten 1966	—	—
Nieuwe machtigingen 1967	—	—

Nieuw vastleggingsplafon F 6 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1965	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—	6 000 000
Aangepaste kredieten 1966	—	—
Nieuwe machtigingen 1967	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6 000 000

4° *Aankoop en installatie van telescriptors* (met inbegrip van de kosten voor studie in verband met deze besteding).

Economische classificatie.

742: Aankoop van ander materieel.

Oorspronkelijk programma: 4 725 000 frank (1966).

Aangepast programma: —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	F	—
Vastleggingen 1965	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—	—
Aangepaste kredieten 1966	—	4 725 000
Nieuwe machtigingen 1967	—	—

Nieuw vastleggingsplafon F 4 725 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1965	—	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—	—
Aangepaste kredieten 1966	—	2 500 000
Nieuwe machtigingen 1967	—	2 225 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 4 725 000

Het betalingskrediet van 2 225 000 frank wordt gevraagd om het saldo van de aanbesteding te kunnen vereffenen.

57

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	398 700	— 564 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	359 940	— 502 800
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	310 980	— 431 400
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	310 980	— 431 400
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	310 980	— 431 400
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	229 380	— 349 800
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	229 380	— 349 800
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	229 380	— 349 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	229 380	— 349 800
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	—
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	215 100	— 324 300
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188 580	— 288 560
	Inspecteur-médecin. — <i>Geneesheer-inspecteur</i>	188 580	— 288 560
	Conseiller juridique ou Conseiller juridique adjoint. — <i>Juridisch adviseur of Adjunct-juridisch adviseur</i>	229 380	— 349 800
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	183 480	— 281 460
	Traducteur-réviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i>	183 480	— 281 460
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	183 480	— 281 460
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	159 400	— 256 980
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	159 400	— 256 980
	Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B.</i>	—	—
	Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten C.</i>	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	159 400	— 256 980
	Traducteur-réviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	159 400	— 256 980
	Architecte. — <i>Architect</i>	137 400	— 231 480
	Chef photographe. — <i>Chef-fotograaf</i>	133 400	— 221 280
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	133 400	— 221 280
	Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	133 400	— 221 280
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	133 400	— 221 280
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	133 400	— 221 280
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	137 400	— 231 480
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	141 400	— 235 560
	Vérificateur comptable principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur-boekhouding</i>	141 400	— 235 560
	Caissier. — <i>Kassier</i>	111 400	— 174 420
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	111 400	— 174 420
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	111 400	— 174 420
	Chef technicien. — <i>Hoofddechnicus</i>	94 400	— 156 400
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	94 400	— 157 400
	Assistante sociale. — <i>Muatschappelijke assistente</i>	111 400	— 174 420
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	94 400	— 157 400
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	93 400	— 138 400

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL I.

SECTIE I.

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	563 250	—	563 250	—	—	—	—	—	—
6	5	—	2 503 250	—	2 503 250	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	861 300	—	861 300	—	—	—	—	—	—
2	2	—	853 080	—	853 080	—	—	—	—	—	—
7	5	—	1 717 650	—	1 717 650	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	6	—	2 044 200	—	2 044 200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	307 170	—	307 170	—	—	—	—	—	—
17	16	—	5 398 620	—	5 398 620	1	1	—	340 850	—	340 850
3	1	—	223 320	—	223 320	—	—	—	—	—	—
2	2	—	647 100	—	647 100	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	441 250	—	441 250	—	—	—	—	—	—
4	5	—	1 675 710	—	1 675 710	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1 170 600	—	1 170 600	—	—	—	—	—	—
15	10	—	2 702 640	—	2 702 640	1	1	—	219 450	—	219 450
1	1	—	274 530	—	274 530	—	—	—	—	—	—
3	4	—	1 318 140	—	1 318 140	—	—	—	—	—	—
9	6	—	1 475 900	—	1 475 900	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	1 226 100	—	1 226 100	—	—	—	—	—	—
—	21	—	6 702 080	—	6 702 080	—	—	—	—	—	—
41	51	—	10 187 230	—	10 187 230	1	1	—	268 550	—	268 550
5	3	—	446 970	—	446 970	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	180 690	—	180 690	—	—	—	—	—	—
1	1	—	256 250	—	256 250	—	—	—	—	—	—
1	1	—	237 810	—	237 810	1	1	—	168 650	—	168 650
2	2	—	461 400	—	461 400	—	—	—	—	—	—
—	1	—	230 750	—	230 750	—	—	—	—	—	—
13	8	—	3 736 000	—	3 736 000	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	176 750	—	176 750
2	1	—	154 650	—	154 650	—	—	—	—	—	—
32	47	—	6 963 125	—	6 963 125	3	3	—	453 950	—	453 950
2	2	—	298 300	—	298 300	—	—	—	—	—	—
1	2	—	212 300	—	212 300	—	—	—	—	—	—
1	1	—	169 650	—	169 650	—	—	—	—	—	—
9	4	—	554 100	—	554 100	—	—	—	—	—	—
8	7	—	905 550	—	905 550	3	3	—	378 950	—	378 950

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	94 400	157 400
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	88 400	133 400
	Sous-chef de bureau principalat. — <i>Onderbureauchief principalat</i>	111 400	174 420
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88 400	133 400
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	89 400	131 400
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenodactylograaf</i>	88 400	127 400
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenodactylograaf-secretaris</i>	94 400	146 400
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	92 400	134 400
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	83 400	115 400
	Commis principal. — <i>Eerste aanwezend klerk</i>	81 400	126 400
	Commis. — <i>Klerk</i>	79 400	111 400
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenodactylograaf</i>	83 400	115 400
	Expéditionnaire. — <i>Expediteur</i>	74 400	94 400
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-dactylograaf</i>	79 400	111 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	74 400	94 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	71 400	89 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	72 400	90 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	69 400	191 760
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i>		
	Personnel du restaurant : — <i>Refterpersoneel</i> :		
	Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i>	94 400	136 400
	Chef de cuisine de 1 ^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i>	97 400	146 400
	Comptable de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterrekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	94 400	156 400
	Magasinier-econome. — <i>Magazijnbediende-huismeester</i>	85 400	115 400
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	81 400	108 400
	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	72 400	85 000
	Ouvriers. — <i>Arbeiders</i>	72 400	85 000
	Serveuses. — <i>Tafeldiensters</i>	71 000	83 600
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	69 400	191 760
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (Cours et Tribunaux) : — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel (Hoven en Rechtbanken)</i> :		
	1 ^{er} ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste vakman elektricien</i>	—	—
	1 ^{er} ouvrier menuisier-ébéniste. — <i>Eerste werkmán-meubelmaker</i>	—	—
	Chauffeur de chaudière-électricien-mécanicien. — <i>Ketelstoker-électricien-mecanicien</i>	—	—
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—
	Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	—	—
	Hommes de peine. — <i>Sjouwens</i>	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>						Moniteur Belge <i>Belgisch Staatsblad</i>					
Cadre — Kader	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — Kader	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
6	5	—	667 250	—	667 250	—	—	—	—	—	—
151	132	37	16 263 400	3 295 050	19 558 450	5	1	5	126 150	468 750	594 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	115 650	—	115 650	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	—	913 550	—	913 550	—	—	—	—	—	—
4	3	—	364 950	—	364 950	—	—	—	—	—	—
6	5	—	507 450	—	507 450	—	—	—	—	—	—
25	15	—	1 727 250	—	1 727 250	—	1	—	125 650	—	125 650
80	69	33	6 309 150	2 479 650	8 788 800	7	4	1	439 600	78 350	517 950
27	20	7	1 905 700	558 200	2 463 950	1	1	—	100 050	—	100 050
4	2	—	184 000	—	184 000	—	—	—	—	—	—
44	38	30	3 069 550	2 285 500	5 355 050	2	1	1	89 450	74 150	163 600
3	3	—	93 850	—	93 850	—	—	—	—	—	—
25	27	—	2 055 850	—	2 055 850	2	1	—	76 250	—	76 250
35	30	8	2 650 900	628 400	3 279 300	—	—	—	—	—	—
66	28	33	2 714 300	2 678 450	5 392 750	284	218	46	27 058 000	4 064 600	31 122 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	120 650	—	120 650	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	112 650	112 650	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	107 650	—	107 650	—	—	—	—	—	—
1	1	—	82 650	—	82 650	—	—	—	—	—	—
2	1	1	77 250	76 250	153 500	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	152 500	152 500	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	1 053 500	1 053 500	—	—	—	—	—	—
—	—	47	—	2 336 025	2 336 025	—	—	6	—	352 200	352 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	118 650	—	118 650	—	—	—	—	—	—
1	1	—	114 650	—	114 650	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	151 300	151 300	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	15	3	1 184 150	225 750	1 409 900	—	—	—	—	—	—
7	4	1	308 000	75 250	383 250	—	—	—	—	—	—
752	639	219	98 757 115	16 108 525	114 865 640	312	238	59	30 022 300	5 038 050	35 060 350

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>. Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i>. Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i>. Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>. Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>. Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>. Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>		

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale Hooftbestuur						Moniteur Belge Belgisch Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					5 503 700					1 800 000	
					—					—	
					10 250 000					6 990 600	
					21 370 400					—	
					151 989 740					43 850 950	
					—					—	
					151 989 740					43 850 950	
					400 000					360 000	
					2 775 000					1 286 000	
					551 250					287 900	
					3 726 250					1 933 900	
					155 715 990					45 784 850	
					250 000					150 000	
					4 743 600					1 840 800	
					7 835 000					2 406 800	
					350 000					175 000	
					1 373 250					294 800	
					14 551 850					4 867 400	
					4 144 140					1 536 000	
					174 411 980					52 188 250	
					174 412 000					52 189 000	
					== == == == ==					== == == == ==	

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		Weedjeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^{ste} klasse</i>	189 600	287 580
	Directeur 2 ^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	179 400	277 380
	Directeur 3 ^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	174 810	272 730
	Directeur 4 ^e classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	171 240	269 220
	Directeur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1^{ste} klasse</i>	174 810	272 790
	Directeur adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i>	168 240	269 220
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	159 400	256 980
	Psychologue. — <i>Zielkundige</i>	159 400	256 980
	Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onderdirecteur</i>	159 400	256 980
	Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i>	159 400	256 980
	Professeur d'éducation physique. — <i>Leraar lichamelijke opvoeding</i>	159 400	256 980
	Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i>	172 125	
	Aumônier 1 ^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	126 400	
	Aumônier 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	126 400	
	Aumônier 3 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i>	116 400	
	Aumônier 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>	45 900	
	Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	116 400	
	Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i>	141 000	160 500
	Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i>	128 000	
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^{ste} en 2^e klasse (in dienst van 2 gestichten)</i>	117 300	175 950
		118 000	142 000
	Médecin 3 ^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	95 000	114 200
	Médecin 4 ^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	72 000	86 400
	Médecin adjoint. — <i>Adjunct-geneesheer</i>	95 000	114 200
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	201 840	311 040
	Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i>	171 240	269 220
	Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwuitbating</i>	153 400	256 980
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	135 400	229 440
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	109 400	189 660
	Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i>	97 400	177 420
	Professeur. — <i>Leraar</i>	97 400	177 420
	Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i>	121 400	187 620
	Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i>	111 400	177 420
	Chef de groupe. — <i>Groepschef</i>	121 400	215 160
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	117 400	204 960
	Technicien principal. — <i>E.a. technicus</i>	117 400	204 960
	Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i>	111 400	177 420
	Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i>	111 400	177 420
	Chef de greffe (principalat). — <i>Griffiehoofd (principalat)</i>	100 400	166 420
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	88 400	133 400
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	81 400	126 400
		93 400	138 400
	Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i>	93 350	138 350
	Commis. — <i>Klerk</i>	79 400	111 400
	Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	84 550	116 350

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

TABEL II.

SECTIE I.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
9	6	—	1 842 120	—	1 842 120	7	6	—	1 568 800	—	1 568 800
7	6	—	1 655 400	—	1 655 400	—	—	—	—	—	—
7	4	—	1 098 480	—	1 098 480	—	—	—	—	—	—
4	8	—	1 921 260	—	1 921 260	—	—	—	—	—	—
6	7	—	1 875 600	—	1 875 600	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1 199 220	—	1 199 220	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	1	176 700	167 700	344 400
—	—	—	—	—	—	8	4	1	698 440	159 100	857 540
—	—	—	—	—	—	3	3	—	617 700	—	617 700
—	—	—	—	—	—	3	3	—	690 040	—	690 040
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	158 700	158 700
—	—	—	—	—	—	8	7	—	1 221 000	—	1 221 000
9	9	—	1 130 600	—	1 130 600	6	6	—	754 200	—	754 200
6	6	—	740 400	—	740 400	—	—	—	—	—	—
7	4	—	453 600	—	453 600	—	—	—	—	—	—
6	9	—	386 100	—	386 100	—	—	—	—	—	—
5	4	—	453 600	—	453 600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	157 500	—	157 500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	125 000	—	125 000	—	—	—	—	—	—
14	11	2	1 409 000	230 000	1 639 000	6	6	—	849 800	—	849 800
4	3	1	295 200	92 000	387 200	—	—	—	—	—	—
9	9	—	693 000	—	693 000	—	—	—	—	—	—
—	3	—	314 400	—	314 400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	298 320	—	298 320	—	—	—	—	—	—
11	12	—	2 557 580	—	2 557 580	—	—	—	—	—	—
—	1	—	121 350	—	121 350	—	—	—	—	—	—
35	23	14	3 687 760	1 589 600	5 277 360	—	—	—	—	—	—
25	20	—	3 622 440	—	3 622 440	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	102	100	8	12 201 960	897 920	13 099 880
—	—	—	—	—	—	22	14	—	1 952 540	—	1 952 540
3	1	—	182 520	—	182 520	—	—	—	—	—	—
24	22	—	3 551 940	—	3 551 940	5	4	—	661 320	—	661 320
—	—	—	—	—	—	10	7	—	1 425 500	—	1 425 500
—	—	—	—	—	—	40	20	—	3 318 080	—	3 318 080
—	—	—	—	—	—	3	2	—	390 040	—	390 040
—	5	—	809 020	—	809 020	—	—	—	—	—	—
8	7	—	1 096 800	—	1 096 800	—	—	—	—	—	—
—	14	—	1 999 645	—	1 999 645	—	—	—	—	—	—
81	52	15	6 270 032	1 267 000	7 537 032	18	19	—	1 711 300	—	1 711 300
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	26	1	3 560 210	102 335	3 662 545	15	12	—	1 657 400	—	1 657 400
73	56	1	5 831 515	71 900	5 903 415	11	11	1	1 072 500	81 400	1 153 900
—	8	1	941 945	81 335	1 023 280	—	—	—	—	—	—

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		— Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^{ste} klasse</i> ...	109 400	171 400
	Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i> ...	99 400	161 400
	Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i> ...	92 400	134 400
	Technicien 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^{ste} klasse (onderwijs)</i> ...	99 400	161 400
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i> ...	94 400	136 400
	Technicien 2 ^e classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i> ...	94 400	136 400
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> ...	135 400	229 440
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	111 400	177 420
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-dactylograaf</i> ...	79 400	111 400
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i> ...	88 400	130 400
	Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i> ...	88 400	130 400
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i> ...	81 400	108 400
	Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i> ...	81 400	126 400
	Educateur. — <i>Opvoeder</i> ...	79 400	111 400
	Technicien de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^{ste} klasse</i> ...	94 400	136 400
	Technicien de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i> ...	88 400	130 400
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i> ...	111 400	177 420
	Infirmier aliéniste. — <i>Krankzinnigenverpleger</i> ...	117 400	204 960
	Accoucheuse. — <i>Vroedvrouw</i> ...	111 400	177 420
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i> ...	—	—
	Préposés au transfert des détenus ou des mineurs. — <i>Aangestelden tot het begeleiden van gedetineerden of minderjarigen</i> ...	88 400	130 400
	Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i> ...	97 400	177 420
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i> ...	97 400	177 420
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijk assistent</i> ...	111 400	177 420
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i> ...	88 400	130 400
	Technicien. — <i>Technicus</i> ...	88 400	130 400
	Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i> ...	60 F l'heure/per uur	—
	Économe. — <i>Econoom</i> ...	88 400	130 400
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenodactylograaf</i> ...	83 400	115 400
	Délégués permanents. — <i>Vaste afgevaardigden</i> ...	111 400	177 420
	Rémunération et indemnité d'agents intérimaires. — <i>Bezoldiging en vergoeding van interimaire personeelsleden</i> ...	—	—
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> ...	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	69 400	119 400
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes).		
	HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).		
	Surveillantes (part-time). — <i>Bewaarsters (part-time)</i> ...	—	—
	Service central d'anthropologie pénitentiaire :		
	Centrale anthropologische dienst der gevangenen :		
	Directeur. — <i>Directeur</i> ...	229 380	349 800
	Médecin. — <i>Geneesheer</i> ...	118 000	142 000
	Psychologue. — <i>Zielkundige</i> ...	159 400	256 980
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ...	88 400	133 400
	Commis. — <i>Klerken</i> ...	79 400	111 400
	Surveillants mesurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i> ...	79 400	111 400
	Personnel de maîtrise. — <i>Meesterspersoneel</i> ...	85 400	115 400
	Aumônier du culte protestant. — <i>Aalmoezenier van de protestantse eredienst</i> ...	126 400	—

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
9	9	—	1 458 600	—	1 458 600	—	—	—	—	—	—
11	11	—	1 595 400	—	1 595 400	—	—	—	—	—	—
15	16	—	2 005 400	—	2 005 400	—	—	—	—	—	—
—	11	—	1 567 400	—	1 567 400	—	—	—	—	—	—
18	4	—	533 600	—	533 600	—	—	—	—	—	—
—	6	—	750 900	—	750 900	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	538 800	—	538 800
—	—	—	—	—	—	6	6	—	664 200	—	664 200
—	—	—	—	—	—	5	5	—	393 500	—	393 500
42	32	—	3 794 800	—	3 794 800	—	—	—	—	—	—
190	232	—	29 808 300	—	29 808 300	—	—	—	—	—	—
1 420	897	354	90 971 650	30 650 100	121 621 750	—	—	—	—	—	—
4	2	—	246 800	—	246 800	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	10	—	1 125 000	—	1 125 000
1	1	—	133 400	—	133 400	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	11	7	1 962 360	847 800	2 810 160	5	6	—	945 800	—	945 800
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	56	—	2 481 400	—	2 481 400	—	—	—	—	—	—
3	1	—	127 400	—	127 400	—	—	—	—	400 000	400 000
—	—	—	—	—	—	6	1	5	114 700	489 500	604 200
—	—	—	—	—	—	11	7	1	1 045 100	112 740	1 157 840
—	—	—	—	—	—	7	3	—	381 140	—	381 140
—	—	—	—	—	—	1	1	—	114 700	—	114 700
—	—	—	—	—	—	10	7	2	784 900	184 400	969 300
—	—	—	—	—	—	11	—	5	—	450 000	450 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	6	1	498 900	85 400	584 300
—	—	—	—	—	—	186	186	—	23 525 800	—	23 525 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	750 000	750 000
—	—	—	—	—	—	59	58	—	6 449 690	—	6 449 690
—	—	—	—	—	—	113	62	42	5 188 600	3 071 900	8 260 500
—	—	7	—	230 000	230 000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	13	—	1 687 800	—	1 687 800	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	156 400	156 400	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	4	—	434 400	—	434 400	—	—	—	—	—	—
2	2	—	246 800	—	246 800	—	—	—	—	—	—

TABLEAU II (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Probation : — <i>Probatie</i> : Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> 135 400 — 229 440 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> 111 400 — 177 420 Assistant principal. — <i>Eerste assistent</i> 135 400 — 229 440 Assistant probation. — <i>Probatieassistent</i> 111 400 — 177 420 Totaux. — <i>Totalen.</i> Effets de la restructuration. — <i>Gevolgen van de restructuratie</i> Effets de la régularisation. — <i>Gevolgen van de regularisatie</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> ... Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i> Indemnités pour diplômes spéciaux. — <i>Vergoedingen voor bijzondere diploma's</i> Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — <i>Compensatoire vergoeding voor gratis huisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders</i> Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i> Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>		

TABEL II (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3	3	—	549 050	—	549 050	—	—	—	—	—	—
2	2	—	260 800	—	260 800	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	3	17	481 400	1 890 800	2 372 200	—	—	—	—	—	—
2 189	1 660	421	191 379 217	37 209 270	228 588 487	709	587	68	72 738 150	7 008 760	79 746 910
					6 987 650						350 000
					350 000						—
					3 450 000						830 000
					—						—
					43 371 670						14 575 000
					282 747 807						95 501 910
					—						—
					282 747 807						95 501 910
					—						20 000
					—						70 000
					175 000						—
					880 000						405 390
					11 058 125						1 834 000
					1 781 350						84 000
					13 894 475						2 413 390
					296 642 282						97 915 300
					653 000						142 000
					10 162 100						3 805 000
					24 490 939						6 240 000
					213 000						65 000
					—						50 000
					5 688 855						728 000
					41 207 894						11 030 000
					9 388 812						3 060 000
					347 238 988						112 005 300
					347 239 000						112 006 000

TABLEAU III.

TABEL 10

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

TABLEAU IV.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Evaluation <i>Raming</i>
		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>			Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijdel. person.</i>	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i>	752	639	219	174 412 000	2 189	1 660	421	347 239 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	960 000	—	—	—	250 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	752	639	219	175 372 000	2 189	1 660	421	347 489 000

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la sécurité nucléaire.

70 B

Office de la protection de l'enfance Dienst voor kindbescherming				Moniteur belge Belgisch Staatsblad				École de criminologie et de police scientifique School voor criminologie en criminalistiek			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	
709	587	68	112 006 000	312	238	59	52 189 000	2	2	—	776 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	118 000	—	—	—	—	—	—	—	—
709	587	68	112 124 000	312	238	59	52 189 000	2	2	—	776 000

(1) Zonder de Veiligheid

70 / C

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTIE I.

Sûreté de l'État — Veiligheid van de Staat				Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake kernenergie				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre (1) Kader	Effectif (1) Effectief		Evaluation — Raming
	Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.			Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel			Aq. définitifs Vast person.	Aq. tempor. Tijdel. person.	
—	—	—	56 884 000	—	—	—	5 116 000	3 964	3 126	767	748 622 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 328 000
—	—	—	56 884 000	—	—	—	5 116 000	3 964	3 126	767	749 950 000

1 van de Staat en de veiligheid inzake kernenergie.

27

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN					
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	566 100 — 698 700	1	1	—	
	Présidents de chambre. — <i>Kamervoorzitters</i>	504 900 — 637 500	1	1	—	
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	453 900 — 586 500	21	21	—	
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	566 100 — 698 700	1	1	—	
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	504 900 — 637 500	1	1	—	
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	465 120 — 597 720	7	7	—	
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—	—	—	
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	293 760 — 383 520	1	1	—	
	Greffier chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	
	Greffier chef de service délégué. — <i>Afgevaardigd griffier diensthoofd</i>	—	—	—	—	
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	208 080 — 297 840	3	3	—	
	Greffier du Conseil de guerre, du tribunal de première instance, commis-greffiers et rédacteurs délégués aux fonctions de greffier. — <i>Griffiers bij de Krijgsraad, bij de rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—	—	—	—	
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	130 400 — 219 300	1	1	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—	—	—	—	
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—	—	—	—	
	Rédacteurs délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers belast met de functies van griffiersklerk</i>	—	—	—	—	
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	183 480 — 281 460	5	5	—	
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	88 400 — 133 400	4	3	—	
	Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	112 400 — 164 400	—	1	—	
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	79 400 — 111 400	5	1	—	
	Employé délégué. — <i>Afgevaardigd bediende</i>	79 400 — 111 400	—	4	—	
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	277 440 — 367 200	1	1	—	
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	208 080 — 297 840	1	1	—	
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i>	130 400 — 219 300	1	—	—	
	Rédacteur principal de Parquets. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het Parket</i>	—	—	—	—	
	Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	88 400 — 133 400	1	1	—	
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—	—	—	—	
	Employés des Parquets. — <i>Bedienden bij de Parketten</i>	79 400 — 111 400	1	—	—	
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	83 400 — 115 400	—	2	—	
	Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—	—	—	
	Messagers. — <i>Boden</i>	71 400 — 89 400	4	4	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		60	60	—	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> .					
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>					
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					

TABLEAU V (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
			Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03 Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A.</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haardgeld of standplaats-toelagen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i> Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> Arrondi à — <i>Afgerond op</i> Incidence à 117,5 % du relèvement des traitements des secrétaires, greffiers et magistrats. — <i>Terugslag aan 117,5 % op de weddeverhogingen van de secretarissen, griffiers en magistraten</i>					

TABEL V (vervolg).

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Aq. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
		—							—
		27 912 727							138 205 952
		—							—
		69 100							436 400
		11 965							76 360
		81 065							512 760
		27 993 792							138 718 712
		30 000							100 000
		355 801							2 198 000
		1 000 000							4 700 000
		60 000							75 000
		—							—
		175 000							820 000
		1 620 801							7 893 000
		224 416							1 491 400
		29 839 009							148 103 112
		29 840 000							148 104 000
		112 000							1 045 000
		29 952 000							149 149 000
		=====							=====

26

Art.	D É S I G N A T I O N	TRIBUNAUX DE	
		dont le ressort compte ur	
		waarvan het geb	
		Barème	Kader
	A A N W I J Z I N G	—	—
		Weddeschaal	
		Minimum Maximum	Cadre
11.03.1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i> :		
	Présidents. — <i>Voorzitters</i>	402 900 — 535 500	5
	Vice-présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	311 100 — 443 700	34
	Juges des enfants. — <i>Kinderrechters</i>	272 340 — 479 400	—
	Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	272 340 — 441 660	138
	Juges. — <i>Rechters</i>	260 100 — 392 700	—
	Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Konings</i>	402 900 — 535 500	5
	Premiers substituts. — <i>Eerste-substituten</i>	293 250 — 454 920	35
	Substituts. — <i>Substituten</i>	260 100 — 392 700	76
	Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituit-krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituit</i>	260 100 — 392 700	—
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	260 100 — 349 860	5
	Greffiers-chefs de service. — <i>Greffiers-diensthooften</i>	184 610 — 287 130	—
	Greffiers. — <i>Greffiers</i>	145 000 — 233 000	100
	Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers, employés et greffiers de Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du tribunal de première instance. — <i>Greffiers titulair, boventallige greffiers, eerstaanwezende greffiersklerken, greffiersklerken, bedienden en greffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg</i>	148 400 — 237 660	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend greffiersklerken</i>	126 400 — 215 220	—
	Commis-greffiers. — <i>Greffiersklerken</i>	120 400 — 209 100	—
	Greffiers surnuméraires. — <i>Boventallige greffiers</i>	120 400 — 209 100	66
	Greffiers à titre personnel. — <i>Greffiers titulair</i>	126 400 — 215 220	—
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffier surnuméraire ou de commis-greffier. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig griffier of van greffiersklerk</i>	120 400 — 209 100	—
	Secrétaires des parquets. — <i>Parketsecretarissen</i>	242 760 — 332 520	5
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	148 400 — 237 660	40
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	126 400 — 215 220	43
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		552
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>		
	Rédacteur principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het parket</i>		
	Rédacteurs des parquets. — <i>Opstellers bij de parketten</i>		
	Commis des parquets. — <i>Klerken bij de parketten</i>		
	Employé principal de parquet. — <i>Eerstaanwezend bediende van het parket</i>		
	Rédacteur principal de greffe. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij de griffie</i>		
	Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffies</i>		
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i>		
	Employés des greffes. — <i>Bedienden bij de griffies</i>		
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i>		
	Employés principaux de greffe. — <i>Eerstaanwezend bedienden bij de griffie</i>		

PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL.

de population de 500 000 habitants au moins
 ied ten minste 500 000 inwoners tellt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
 waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste tellt

Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
					Weddeschaal							
5	—	2 677 500	—	2 677 500	331 500	— 464 100	21	21	—	9 766 830	—	9 766 830
34	—	14 853 040	—	14 853 040	285 600	— 418 200	20	20	—	8 338 500	—	8 338 500
7	—	2 907 510	—	2 907 510	243 270	— 400 350	—	12	—	4 402 320	—	4 402 320
34	—	12 826 200	—	12 826 200	243 270	— 400 350	137	42	—	14 239 380	—	14 239 380
97	—	34 726 160	—	34 726 160	234 600	— 367 200	—	83	—	27 570 040	—	27 570 040
5	—	2 620 380	—	2 620 380	331 500	— 464 100	21	21	—	9 604 020	—	9 604 020
35	—	14 982 690	—	14 982 690	259 080	— 429 420	23	23	—	9 171 030	—	9 171 030
73	—	24 009 900	—	24 009 900	234 600	— 367 200	58	61	—	19 254 780	—	19 254 780
40	—	12 189 000	—	12 189 000	234 600	— 367 200	—	50	—	14 604 360	—	14 604 360
5	—	1 749 300	—	1 749 300	208 080	— 297 840	21	21	—	6 253 828	—	6 253 828
10	—	2 764 000	—	2 764 000	170 610	— 272 850	—	10	—	2 652 000	—	2 652 000
90	—	21 311 660	—	21 311 660	134 400	— 223 380	98	88	—	19 638 836	—	19 638 836
24	—	5 506 881	—	5 506 881	134 400	— 223 380	—	42	—	8 552 080	—	8 552 080
19	—	3 733 914	—	3 733 914	126 400	— 215 220	—	15	—	3 001 860	—	3 001 860
19	—	3 116 042	—	3 116 042	120 400	— 209 100	83	26	—	4 487 292	—	4 487 292
2	—	400 656	—	400 656	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	430 440	—	430 440	126 400	— 215 220	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	120 400	— 209 100	—	5	—	715 612	—	715 612
5	—	1 645 056	—	1 645 056	193 800	— 283 560	21	21	—	5 867 040	—	5 867 040
40	—	9 125 120	—	9 125 120	134 100	— 223 380	35	37	—	7 765 056	—	7 765 056
38	—	7 647 268	—	7 647 268	126 400	— 215 220	40	26	—	5 269 612	—	5 269 612
584	—	179 222 717	—	179 222 717			578	624	—	181 154 476	—	181 154 476

TOTALUX

T O T A L E N

Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast pe. son.	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
123 400	211 080	3	2	—	269 300	—	269 300
102 400	164 400	—	21	—	2 872 150	—	2 872 150
88 400	133 400	76	55	—	5 749 750	—	5 749 750
79 400	111 400	103	108	4	8 985 900	310 100	9 296 000
88 400	130 400	—	6	—	687 900	—	687 900
102 400	164 400	—	26	—	3 597 900	—	3 597 900
88 400	133 400	132	84	—	8 585 100	—	8 585 100
88 400	133 400	—	—	—	—	—	—
79 400	111 400	118	85	3	6 992 250	239 550	7 231 800
—	—	—	44	—	3 406 800	—	3 406 800
98 400	120 400	—	1	—	117 650	—	117 650

DESIGNATION		TRIBUNAUD DE PREMIERE			
		dont le ressort compte une population waarvan het gebied ten minste			
		Barème		Kader	Effectif
Weddeschaal		Effectie			
Art.	AANWIJZING	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast person.
11.03.1					
	Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>				
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>				
	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>				
	Chefs huissiers. — <i>Hoofd deurwaarders</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				
	Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel</i> :				
	Référendaires. — <i>Referendarissen</i>	402 900	535 500	4	4
	Premiers référendaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i>	293 250	454 920	—	9
	Référendaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen</i>	260 100	392 700	32	23
	Greffiers dirigeants. — <i>Leidende griffiers</i>	197 870	287 130	—	4
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	148 400	237 660	14	10
	Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffiers. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken, griffiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier</i>	148 400	237 660	—	5
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i>	126 400	215 220	—	13
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	120 400	209 100	22	3
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulaire</i>	126 400	215 220	—	1
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	120 400	209 100	—	2
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			72	74
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>				
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>				
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i>				
	Employés des greffes. — <i>Bedienden van de griffies</i>				
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i>				
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>				
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>				
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				
	Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vernieoering met 17,5 % (index)</i>				
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .				

I. INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL

de 500 000 habitants au moins
500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins
waarvan het gebied geen 500 000 inwoners ten minste telt

Ag. tempor. Tijdel. person.	Evaluation — Raming			Barème		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal	Weddeschaal Minimum Maximum			Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal

DESIGNATION	TRIBUN	
	dont le ressort	
	waar	
	Barème	
Art.	—	
	Weddeschaal	
	Minimum	Maximum
11.03.1		
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>		
Totaux A. — <i>Totalen A.</i>		
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> . . .		
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>		
Totaux B. — <i>Totalen B.</i>		
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>		
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> . .		
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen.</i>		
Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>		
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>		
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>		
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>		
Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>		
Incidence à 117,5 % du relèvement des traitements des secrétaires, greffiers et magistrats. — <i>Terugslag aan 117,5 % van de weddeverhoging van de secretarissen, griffiers en magistraten</i>		
Total. — <i>Totaal.</i>		

AUX DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN V

t compte une population de 500 000 habitants au moins
van het gebied ten minste 500 000 inwoners telt

dont le ressort ne compte pas une population
waarvan het gebied geen 500 000 in

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
						Minimum Maximum			

77

TABLEAU VII

TABEL VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Justices de paix et tribunaux de police — Vredegerechten en politierechtbanken					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.1	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.								
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i>	331 500	464 100	65	83	—	36 722 420	—	36 722 420
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i>	297 840	430 440	48	48	—	19 610 520	—	19 610 520
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i>	260 100	392 700	70	40	—	14 290 160	—	14 290 160
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i>	260 100	392 700	65	40	—	14 188 200	—	14 188 200
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rechters</i>	297 840	430 440	20	20	—	7 890 720	—	7 890 720
	Greffiers-chefs de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers- diensthooften 1^{ste} klasse</i>	197 880	287 640	57	67	—	19 025 858	—	19 025 858
	Greffiers-chefs de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers- diensthooften 2^e klasse</i>	170 400	260 100	53	48	—	12 329 722	—	12 329 722
	Greffiers-chefs de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers- diensthooften 3^e klasse</i>	145 400	234 600	69	58	—	13 057 306	—	13 057 306
	Greffiers-chefs de greffe de 4 ^e classe. — <i>Griffiers- diensthooften 4^e klasse</i>	145 600	234 600	65	56	—	12 298 076	—	12 298 076
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	130 400	219 300	48	48	—	9 083 192	—	9 083 192
	Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i>	130 400	219 300	—	38	—	5 726 436	—	5 726 436
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend grif- fiersklerk</i>	126 400	215 220	—	31	—	6 214 044	—	6 214 044
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct- griffiers-titulaïr</i>	126 400	215 220	156	7	—	1 525 920	—	1 525 920
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	120 400	209 100	—	75	—	11 846 604	—	11 846 604
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaardigde grif- fiersklerken</i>	120 400	209 100	—	7	—	1 138 636	—	1 138 636
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i> . Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	102 400	164 400	—	6	—	859 900	—	859 900
	Rédacteurs délégués. — <i>Afgevaardigde opstellers</i> ...	88 400	133 400	38	21	3	2 083 650	290 950	2 374 600
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedien- den</i>	88 400	130 400	—	2	—	244 300	—	244 300
	Employés. — <i>Bedienden</i>	79 400	111 400	—	5	—	606 250	—	606 250
	Employés délégués. — <i>Afgevaardigde bedienden</i> ...	79 400	111 400	193	133	5	11 041 150	404 050	11 445 200
	Messagers. — <i>Boden</i>	71 400	89 400	—	59	—	4 695 900	—	4 695 900
				1	1	—	86 400	—	86 400
	Totaux. — <i>Totaal</i> .			948	893	8	201 565 364	695 000	205 260 364
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>								3 064 868
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>								—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).			Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).				
Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Justices de paix et tribunaux de police Vrederegerechten en politierechtbanken				
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
				Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person. Total — Totaal
11.03.1	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						35 948 784
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> ...						244 274 016
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i>						—
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						244 274 016
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>						—
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies.</i>						960 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> ...						168 000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> ...						1 128 000
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>						245 402 016
	Totaux (A+B): Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B): Eigenlijk loon.</i>						250 000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>						6 200 000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeeld</i>						13 250 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						150 000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten.</i>						—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						2 287 500
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> ...						22 137 500
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen.</i>						3 661 600
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>						271 201 116
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>						271 202 000
	Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>						3 304 000
	Incidence à 117,5 % du relèvement des traitements des magistrats et greffiers. — <i>Terugslag aan 117,5 % van de weddeverhogingen van de magistraten en griffiers</i>						274 506 000
	Totaux. — <i>Totalen.</i>						=====

TABLEAU VIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN				
	Premier Président. — <i>Eerste-Voorzitter</i>	430 440 — 563 040	1	1	—
	Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	430 440 — 563 040	1	1	—
	Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—	—	—
	Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i>	372 300 — 504 900	—	2	—
	Substituts. — <i>Substituten</i>	331 500 — 464 100	—	5	—
	Substituts en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier en chef. — <i>Hoofdgriffier</i>	260 100 — 349 860	1	1	—
	Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffiers te velde</i>	—	—	—	—
	Greffier-chef de service. — <i>Griffier-diensthooft</i>	184 610 — 287 130	1	1	—
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	148 400 — 237 660	3	3	—
	Commis-greffier. — <i>Griffiersklerk</i>	124 900 — 213 690	1	1	—
	Commis-greffiers principaux. — <i>Eerst aanwezende griffiersklerken</i>	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	259 080 — 348 840	1	1	—
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i>	126 400 — 215 220	5	3	—
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	148 400 — 237 660	4	4	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	123 400 — 211 080	1	1	—
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerst aanwezende opstellers</i>	102 400 — 164 400	—	1	—
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	88 400 — 133 400	4	3	—
	Employés principaux. — <i>Eerstèmezende bedienden</i>	88 400 — 130 400	—	3	—
	Commis. — <i>Klerken</i>	79 400 — 111 400	3	3	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	83 400 — 115 400	4	2	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	79 400 — 111 400	—	1	—
	Messagers. — <i>Boden</i>	71 400 — 89 400	6	6	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		36	43	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>				
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> .				
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermcerdering met 17,5 % (index)</i>				
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .				
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdienstftredingen en oppensioenstellingen</i>				
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>				

TABLEAU VIII (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds personeel
		Minimum Maximum			

11.03.2

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor hogere functies*
 Allocations de foyer ou de résidence. — *Haardgeld of standplaats-toelagen*
 Majoration de 17,5 % (index). — *Vermoeoering met 17,5 % (index)*

Totaux B. — *Totalen B.*Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.*

Indemnités de naissance. — *Geboortetoeslagen*
 Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*
 Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten*
 Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen.*
 Majoration de 17,5 % (index). — *Vermoeoering met 17,5 % (index)*

Totaux : Allocations directes. — *Totalen : Directe toelagen.*Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen*Totaux généraux. — *Algemene totalen*Arrondi à — *Afgerond op*

Incidence à 117,5 % du relèvement des traitements des secrétaires, greffiers et magistrats. — *Terugslag aan 117,5 % van de weddeverhogingen van de secretarissen, griffiers en magistraten*

Totaux. — *Totalen.*

TABLEAU IX.

TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Police judiciaire — Gerechtelijke politie					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast person.	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	Total — Totaal
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONNELSLEDEN.								
	Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i>	265 080	— 385 500	—	1	—	384 750	—	384 750
	Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	229 380	— 349 800	—	8	—	2 792 400	—	2 792 400
	Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerststaanwendend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	203 880	— 301 860	148	92	—	27 772 956	—	27 772 956
	Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	177 400	— 266 160	—	19	—	4 631 340	—	4 631 340
	Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i>	177 400	— 266 160	—	125	—	28 588 860	—	28 588 860
	Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i>	188 580	— 286 560	1	1	—	221 490	—	221 490
	Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i>	177 400	— 266 160	8	10	—	2 276 540	—	2 276 540
	Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent-eerststaanwendend gerechtelijk inspecteur</i>	137 400	— 231 480	—	197	—	41 266 875	—	41 266 875
	Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i>	121 400	— 190 680	464	138	—	18 833 780	—	18 833 780
	Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i>	121 400	— 190 680	—	32	—	4 052 800	—	4 052 800
	Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerststaanwendend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	137 400	— 231 480	—	12	—	2 357 520	—	2 357 520
	Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	121 400	— 190 680	33	19	—	2 654 070	—	2 654 070
	Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i>	177 400	— 266 160	1	1	—	213 330	—	213 330
	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	154 400	— 240 660	—	20	—	4 606 068	—	4 606 068
	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet. — <i>Adjunct-secretaris-titulaire van het Parket</i>	132 400	— 218 220	—	29	—	6 085 410	—	6 085 410
	Secrétaire adjoint de Parquet (arrondissement qui ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat niet ten minste 500 000 inwoners telt)</i>	140 400	— 226 380	151	3	—	670 498	—	670 498

TABLEAU IX (suite).

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

TABEL IX (vervolg)

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>				
			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	
				Aq. définitifs — <i>Vast person.</i>	Aq. tempor. — <i>Tijdel. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast person.</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk person.</i>
							Total — <i>Totaal</i>
11.03.3							
	Commis principal de Parquet. — <i>Eerstaanwezend Parketklerk</i>	154 400 — 240 660	—	—	—	—	—
	Rédacteur principal de Parquet. — <i>Eerstaanwezend opsteller bij het Parket</i>	102 400 — 164 400	—	5	—	693 250	693 250
	Rédacteur de Parquet. — <i>Opsteller van het Parket.</i>	88 400 — 133 400	—	17	—	1 783 800	1 783 800
	Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	88 400 — 133 400	—	—	—	—	—
	Commis de Parquet. — <i>Klerk van het Parket</i>	79 400 — 111 400	—	60	—	5 070 800	5 070 800
	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenodactylograaf</i>	73 400 — 115 400	—	2	—	181 500	181 500
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	159 400 — 256 980	—	2	—	371 580	371 580
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	137 400 — 231 480	—	1	—	154 650	154 650
	Opérateur (radio et telex). — <i>Operateur (radio en telex)</i>	83 400 — 115 400	—	12	—	1 016 100	1 016 100
	Messenger de Parquet. — <i>Bode van het Parket</i>	71 400 — 89 400	4	4	—	303 700	303 700
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	81 400 — 103 400		34	—	3 067 100	3 067 100
	Conducteur d'auto-mécanicien-chef d'atelier. — <i>Autobestuurder mecanicien-werkmeester</i>	85 400 — 115 400	36	1	—	104 450	104 450
	Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe. — <i>Eerste werkmán specialist ploegbaas voertuig-mecanicien.</i>	90 400 — 124 400		1	—	107 150	107 150
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	74 400 — 94 400	1	1	—	89 150	89 150
	PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).						
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	15	—	15	—	981 000
	Totaux. — <i>Totaal.</i>		862	847	15	160 351 917	981 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>						1 750 000
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeeclering met 17,5 % (index)</i>						28 462 438
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i>						191 545 355
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						—
	Totaux A. — <i>Totaal A.</i>						191 545 355

TABLEAU X.

TABEL X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Total jurisdictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Agents temporaires Tijdel. personeelsleden	Evaluation — Raming
11.03.1	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.					
	Messagers-audienciers. — <i>Hulpdeurwaarders ter rolle</i>	—	—	—	—	6 000 000
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—	—	—	7 500 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> .	—	—	—	—	—
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> .					
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	—	246	7 776 600
	Chauffeurs de chaudières. — <i>Ketelstokers</i>	—	—	—	5	107 200
	Augmentation éventuelle des heures de service des nettoyeuses. — <i>Eventuele verhoging van de dienstprestaties van de schoonmaaksters</i>					500 000
	Indemnités pour le remplacement des concierges. — <i>Vergoedingen voor de vervanging van de conciërgen</i>					29 750
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			—	251	21 913 550
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i> .					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>					3 907 570
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					25 821 120
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i>					—
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					25 821 120
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					309 300
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>					55 395
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					364 695
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i> .					26 185 815
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>					25 000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					1 544 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					46 200
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>					7 800
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> .					1 623 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					2 935 000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .					30 743 815
	Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>					30 744 000

TABLEAU XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Art	D E S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03.2	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. <i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i> <i>GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN</i> <i>EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.</i> Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i> 311 100 — 443 700 Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i> 331 500 — 464 100 Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i> 234 600 — 367 200 Premier Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut-Krijgsauditeur</i> 246 840 — 379 440 Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut-Krijgsauditeur te velde</i> 246 840 — 379 440 Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut-Krijgsauditeur</i> 234 600 — 367 200 Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut-Krijgsauditeur te velde</i> 234 600 — 367 200 Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffier te velde</i> 180 540 — 270 300 Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i> 166 610 — 268 770 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 130 400 — 219 300 Greffier en campagne. — <i>Griffier te velde</i> 130 400 — 219 300 Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i> 126 400 — 215 220 Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i> 120 400 — 209 100 PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). <i>HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).</i> Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de pekken van het kader</i> ... Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A.</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoeelagen</i>		

TABLEAU XI (suite). Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

SECTION II (suite).

Art	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	Minimum	Maximum
		— Weddeschaal		
11.03.2	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdsring met 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B.</i> Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeelagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdsring met 17,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toeelagen.</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verze- keringen</i> Prise en charge éventuelle des nettoyeuses des conseils de guerre de Bruxelles et Gand. — <i>Eventueel ten laste nemen van de schoonmaaksters van de krijgsraden te Brussel en Gent</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i> Arrondi à : — <i>Afgerond op :</i>			

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

TABEL XI (vervolg).

SECTION II (vervolg).

Auditorat général et Cour militaire — Auditoraat-généraal en Militair Gerechtshof						Conseils de Guerre — Krijgsraden					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Tijdel. personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
					—						8 348
					—						57 338
					1 062 797						11 397 976
					20 000						30 000
					26 000						393 660
					50 000						900 000
					16 000						20 000
					—						—
					7 500						144 000
					119 500						1 487 660
					3 695						107 816
					—						700 000
					1 185 992						13 693 452
					1 186 000						13 694 000
					=====						=====

TABLEAU XII.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION II.

	Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	3 201	3 234	18	1 090 848 000 (¹)
Services temporaires — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	251	31 337 000 (²)
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	3201	3 234	269	1 122 185 000

(¹) Y compris un crédit de 17 429 000 pour l'application de la loi sur la protection de la jeunesse. Ce crédit se répartit comme suit : 32 juges : 12 250 000; 18 greffiers et adaptation du cadre qui en résulte : 4 586 000; 16 nettoyeuses : 593 000.

(²) Y compris un crédit de 5 424 0000 francs pour l'augmentation du nombre de magistrats.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

TABEL XII.

SECTIE II.

Justice militaire — Militair gerecht				Police judiciaire — Gerechtelijke politie				TOTAUX -- TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.			Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijk person.	
136	155	—	46 677 000	862	856	15	210 123 000	4 199	4 245	33	1 347 648 000
—	39	2	14 880 000	—	—	—	—	—	39	253	46 217 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
136	194	2	61 557 000	862	856	15	210 123 000	4 199	4 284	286	1 393 865 000

(1) Met inbegrip van een krediet van 17 429 000 voor de toepassing van de wet op de jeugdbescherming. Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld: 32 rechters: 12 250 000, 18 griffiers en hier voortvloeiende aanpassing van het kader: 4 586 000; 16 schoonmaaksters: 593 000.

(2) Met inbegrip van een krediet van 5 424 000 frank voor de verhoging van het aantal magistraten.

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haarden standplaats-toelagen</i>					25 254 000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>					4 418 100
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					29 672 100
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					653 761 380
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>					—
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					—
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>					—
	Totaux : Allocations directes					—
	<i>Totalen : Directe toelagen.</i>					—
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					653 761 380
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					653 762 000 =====
2	<i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>					
	Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i>	349 800	1	1	349 050	
	Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	138 400	7	7	963 550	
	Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	114 400	31	31	3 523 150	
	Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulp-predikanten</i>	79 400	8	8	629 200	
	Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	114 400	2	2	227 300	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		49	49	5 692 250	5 692 250
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>					997 837
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen.</i>					6 690 087

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).		Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).					
Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Totaux Totalen
11.03		Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindring voor voorzien- bare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.</i>					—
		Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					6 690 087
		Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toe- lagen voor hogere functies</i>					—
		Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>					200 000
		Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerde- ring met 17,5% (index)</i>					35 000
		Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					235 000
		Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					6 925 087
		Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> ...					40 000
		Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ...					—
		Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ...					460 000
		Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ...					—
		Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoe- dingen voor arbeidsongevallen</i> ...					—
		Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerde- ring met 17,5% (index)</i> ...					87 000
		Totaux : Allocations directes ...					587 000
		<i>Totalen : Directe toelagen.</i>					
		Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzeke- ringen</i> ...					—
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					7 512 087
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ...					7 513 000
3		Culte anglican. — <i>Anglikaanse eredienst.</i>					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i> ...	102 400 — 114 400	8	8	849 200	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i> ...	—	—	—	42 350	
		Totaux. — <i>Totalen.</i>		8	8	891 550	891 550
		Promotions de grade et augmentations baré- miques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- schaalverhogingen</i>					—
		Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aan- wervingen binnen de perken van het kader</i> ...					—
		Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03		Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					157 732
		Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					1 049 282
		Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i> .					—
		Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					1 049 282
		Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toe-lagen voor hogere functies</i>					—
		Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard-en standplaats-toelagen</i>					52 000
		Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					9 300
		Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					61 300
		Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					1 110 582
		Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> ...					10 000
		Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					—
		Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					15 000
		Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>					—
		Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoe-dingen voor arbeidsongevallen</i>					—
		Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					4 250
		Totaux : Allocations directes <i>Totalen : Directe toelagen.</i>					29 250
		Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzeke-ringen</i>					—
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					1 139 832
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					1 140 000
		Culte Israélite. — <i>Israëlitische eredienst.</i>					
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	247 800	1	1	247 050	
		Rabbins. — <i>Rabbijsen</i>	102 400	5	5	508 250	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	79 400	14	14	1 101 100	
		Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	114 400	1	1	113 650	
		Totaux. — <i>Totalen.</i>		21	21	1 970 050	1 970 050

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).		Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).				
Art. Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Totaux — Totalen
11.03	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>					—
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					347 507
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> .					2 317 557
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> .					—
	Totaux A. — <i>Totalen A.</i>					2 317 557
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haarden standplaats-toelagen</i>					154 000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					26 100
	Totaux B. — <i>Totalen B.</i>					180 100
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>					2 497 657
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>					30 000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					—
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					350 000
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5% (index)</i>					66 000
	Totaux : Allocations directes <i>Totalen : Directe toelagen.</i>					446 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen</i>					—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>					2 943 657
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					2 944 000